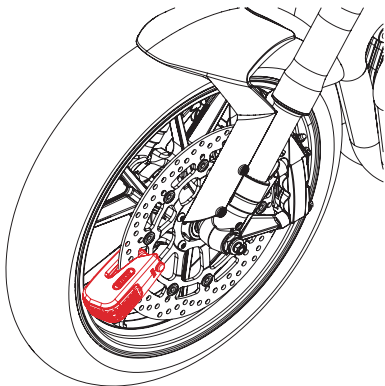




Security Tech Germany

INSTRUCTION MANUAL

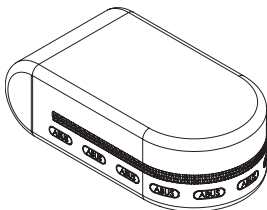
**8078 2.0 GRANIT™
DETECTO ONE**



ABUS one™



www.abus.com



ABUS One App



iOS



Android

(DE) Montage- und Bedienungsanleitung	4 - 22
(GB) (US) (CA) Fitting and operating instructions	23 - 44
(FR) (CA) Instructions de montage et d'utilisation	45 - 65
(NL) Montage- en gebruikshandleiding	66 - 85
(IT) Istruzioni di montaggio ed uso	86 - 104
(ES) Instrucciones de montaje y funcionamiento	105 - 124
(DK) Installations- og betjeningsvejledning	125 - 142
(SE) Installations- och bruksanvisningar	143 - 160
(PL) Instrukcja instalacji i obsługi	161 - 180
(RU) Инструкция по монтажу и эксплуатации	181 - 200
(GR) Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας	201 - 219

DE Vielen Dank, dass Sie sich für dieses ABUS Produkt entschieden haben!

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung auf und weisen Sie jeden Nutzer auf die Bedienung des Produktes hin.

Der Inhalt dieser Montage- und Bedienungsanleitung entspricht dem aktuellen Stand zur Zeit der Drucklegung. Aufgrund von Updates und Weiterentwicklungen kann die gedruckte Anleitung zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme des Produktes eventuell veraltet sein.

Bitte besuchen Sie daher unsere Internetseite **www.abus.com** und geben Sie „**8078**“ in das Suchfeld ein. Auf der Produktseite finden Sie unter dem Reiter „**Downloads**“ stets die aktuelle und vollumfängliche Version der Montage- und Bedienungsanleitung.

Warn- und Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise durch und befolgen Sie diese. Das Nichtbeachten kann zu einem Brand und / oder Personen- und Sachschäden führen!

Symbol	Signalwort	Bemerkung
	Warnung	Sicherheitshinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit. Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.
	Vorsicht	Sicherheitshinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen führen.
	Achtung	Warnhinweis auf mögliche Sachschäden am Gerät. Nichtbeachtung kann zu Materialschäden oder Funktionsstörungen führen.



Warnung

- Dieses Produkt enthält einen fest verbauten Lithium-Ionen-Akku. Fest verbaute Akkus dürfen nur durch Fachpersonal ausgetauscht, bzw. entnommen werden.
- Laden und benutzen Sie das Produkt nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht, z.B. durch brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub. Verbrennen Sie das Produkt niemals! Der Akku kann im Feuer explodieren. Außerdem entstehen dadurch giftige Stoffe.
- Verwenden Sie zum Aufladen ausschließlich das mitgelieferte USB-Kabel in Verbindung mit einem geeigneten Ladegerät (Netzteil 5V DC, Ladestrom mindestens 500 mA)! Lassen Sie das Produkt während des Aufladens nicht unbeaufsichtigt!
- Lagern und benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen die Temperatur -20°C unterschreiten oder +45°C überschreiten kann. Setzen Sie das Produkt nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus!
- Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten: Erstickungsgefahr!



Vorsicht

- Ein beschädigter Akku kann Reizungen der Atemwege, der Haut und der Augen verursachen. Spülen Sie in diesem Fall die betroffene Stelle sofort mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die in dem Akku enthaltene Flüssigkeit ist brennbar!



Achtung

- Versuchen Sie niemals, das Produkt zu öffnen und den Akku zu entnehmen. Es besteht die Gefahr einer Beschädigung (Ausgasen des Akkus, Kurzschluss, etc.).
- Verwenden Sie zur Reinigung des Schlosses keinen Hochdruckreiniger (IP-Klasse 44) und keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Prüfen Sie das Schloss mindestens einmal im Jahr auf Beschädigungen. Weist der Schlosskörper sichtbare Beschädigungen auf, z.B. Risse, Löcher, darf das Schloss nicht mehr verwendet werden.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Jegliche Veränderung an dem Produkt ist untersagt.

1. Inbetriebnahme und Akku laden

Damit Sie das Schloss nutzen können, muss zunächst der Akku vollständig geladen und die ABUS One App installiert werden (QR-Codes zum Download siehe Seite 2):

- Laden Sie die ABUS One App herunter und aktivieren Sie Bluetooth® an Ihrem Smartphone.
- Starten Sie die App und folgen Sie den Anweisungen in der App.
- Achten Sie auf die Zuordnung der verschiedenen Keycards zu den Produkten und scannen Sie immer die zugehörige Keycard.
- Zum Einlernen des 8078 starten Sie mit dem Button „Neues ABUS Schloss hinzufügen“.
- **Bewahren Sie die ABUS Keycard unbedingt auch nach dem Einlernvorgang an einem sicheren Ort auf.** Die Keycard gilt als Eigentumsnachweis für Ihr 8078. Geben Sie die Karte nicht an Dritte weiter! Bei Verlust kann ABUS keine Keycard ersetzen.

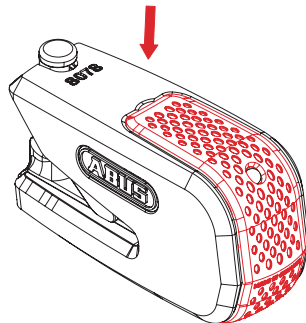
Zum elektronischen Betrieb des Schlosses muss die Bluetooth® Funktion und die Standortübermittlung am Smartphone aktiviert sein. Es benötigt für Updates eine Internetverbindung und darf sich nicht im

Flugmodus befinden.

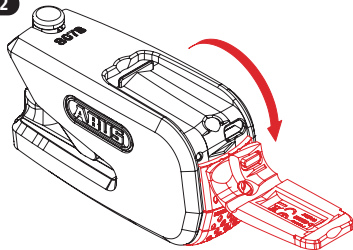
Alternativ zum Smartphone kann das Schloss auch mit dem Handsender ABUS SmartX RC bedient werden (→ Anleitung ABUS SmartX RC).

Um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten empfehlen wir ausdrücklich, Updates der App sowie Soft- und Firmwareaktualisierungen der Komponenten zeitnah durchzuführen. Sie erhalten hierüber Hinweise in der App. Außerdem können sie das jeweilige Update in den Einstellungen der Komponenten ausführen.

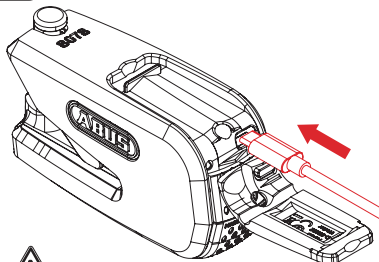
1.1



1.2



1.3

**Achtung**

Drücken Sie die Kappe nach dem Aufladen wieder fest an! Die Kappe besitzt eine Dichtungsfunktion und schützt die Elektronik vor dem Eindringen von Feuchtigkeit und Schmutz.

2. Signaltöne und LED-Anzeige

Im Auslieferungszustand und wenn das Schloss ohne Bremsscheibe geschlossen wird, befindet sich das Schloss im **Transportmodus**. Im Transportmodus findet keine Kommunikation / Suche nach einem berechtigten Smartphone statt. Bewegungen am Schloss lösen keinen Alarm aus.

Wird das Schloss mit Bremsscheibe geschlossen, wird automatisch der **Überwachungsmodus** aktiviert. Im Überwachungsmodus bietet das Schloss zusätzlich elektronische Überwachung auf Erschütterung / Bewegung und löst bei Erkennen lautstarken Alarm aus.

Signaltöne

1x	Aktion erkannt
2x tiefer Ton	Transportmodus aktiviert
2x hoher Ton	Überwachungsmodus aktiviert
5x	Fehler (z.B. kein Smartphone erkannt)
7x	Voralarm
((🔔))	Alarm



LED-Anzeige

USB eingesteckt

weiß	Aufhellend	lädt auf
grün	Leuchten	fertig geladen
gelb	Leuchten	Akkufehler

Schloss aktiv

weiß (1 Sek)	Leuchten	Riegel geöffnet
grün (1 Sek)	Leuchten	Riegel eingesteckt (Überwachung)
blau	Blinken	Bluetooth®-Suche
rot	Blinken	Alarm
gelb	Schnelles Blinken	Fehler
weiß/ blau	Blinken	Updatevorgang

Beim Einschieben des Riegels

gelb (2x)	Blinken	Akku schwach, baldmöglichst laden
--------------	---------	---

3.1

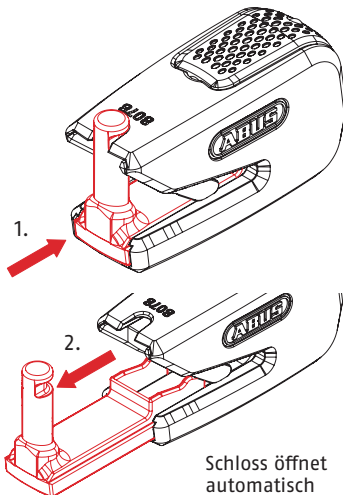


aus Transportmodus

berechtigtes Smartphone mit funktionsfähiger ABUS One App in Reichweite (ca. 2-5 m)

3.2

Schlosskörper drücken
(Aufweckton ertönt)

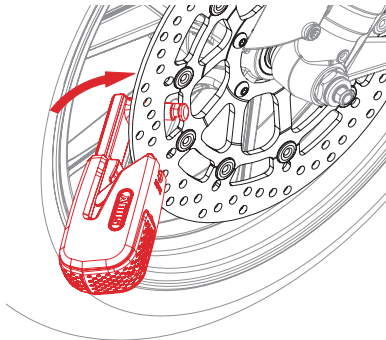


4.1



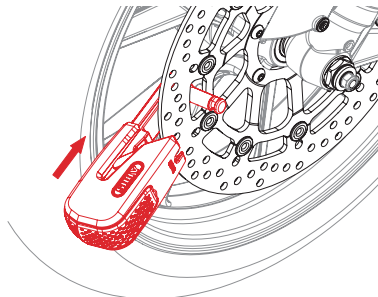
an der Bremsscheibe

Ausgefahrenen Riegel in die Bremsscheibe einhaken



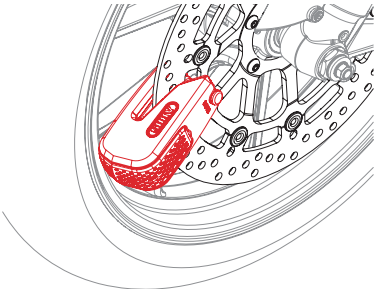
4.2

Schloss zudrücken (Bestätigungston ertönt 2x) nach 7 Sek.



4.3

Der Überwachungsmodus ist nun aktiv



5. im Überwachungsmodus

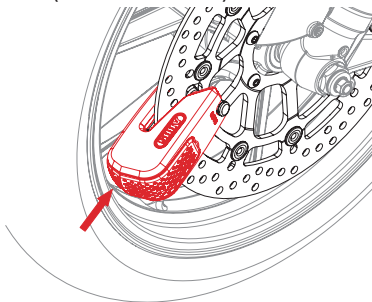
- Erinnerungsfunktion: berechtigtes Smartphone mit funktionsfähiger ABUS One App in Reichweite und Schloss noch an der Bremsscheibe, leichte Bewegung = Voralarm ertönt (7 Sek. Dauer)
- Alarmauslösung:
 1. Voralarm bei leichter Bewegung (7 Sek. Dauer)
 2. Vollalarm bei stärkerer Bewegung. Beim Versuch das Schloss zu drücken ertönt erst der Voralarm, dann der Vollalarm (15 Sek. Dauer)
 3. Alarm kann durch berechtigtes Smartphone und erneutes Drücken abgebrochen werden

6.1

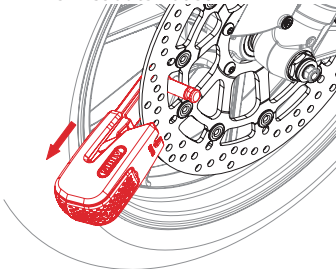
   aus Überwachungsmodus

berechtigtes Smartphone mit funktionsfähiger ABUS One App in Reichweite (ca. 2-5 m)

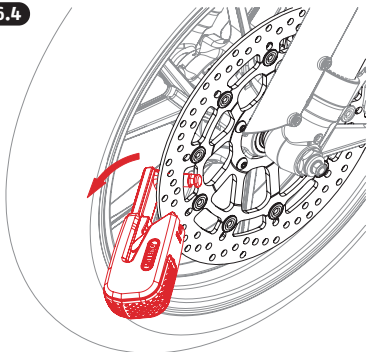
6.2 Schlosskörper drücken (Aufweckton ertönt)



6.3 Schlosskörper mit leichter Kraft von Bremsscheibe wegziehen, Schloss öffnet automatisch



6.4

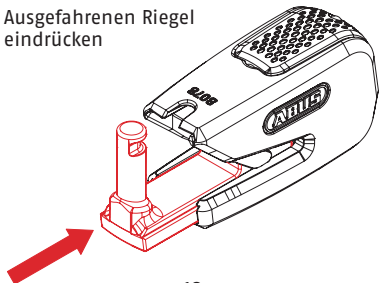


7.1



ohne Bremscheibe
(Transportmodus)

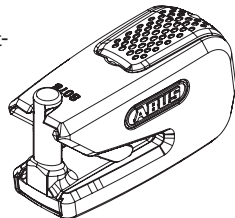
Ausgefahrenen Riegel
eindrücken



18

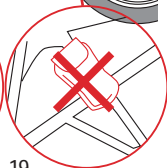
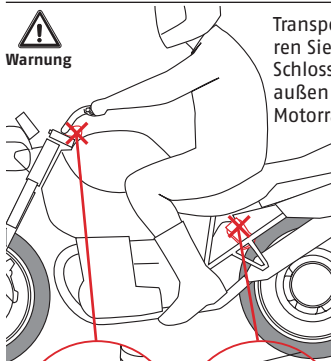
7.2

Signalton
„Transport-
modus
aktiviert“
ertönt



Warnung

Transportieren Sie das
Schloss nicht
außen am
Motorrad!



19



Akku laden

Den Ladestand des Akkus können Sie in der ABUS One App aufrufen. Laden Sie Ihr 8078 auf, sobald die App Sie dazu auffordert. Mit einem leeren Akku lässt sich das Schloss nicht mehr öffnen und schließen! Aufladevorgang >> 1.1 - 1.3 unter Beachtung der Sicherheitshinweise!

Technische Daten

Sendeleistung	< 10 mW
Funkfrequenz	2,402 GHz - 2,480 GHz
Gewicht	ca. 865 g

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt ABUS August Bremicker Söhne KG, dass der Funkanlagentyp 8078 2.0 GRANIT™ DETECTO One den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: docs.abus.com.

Entsorgung

Es unterliegt Ihrer eigenen Verantwortung, vor dem Entsorgen des Produktes sämtliche gespeicherte personenbezogene Daten zu löschen. Dieses Produkt enthält wertvolle Rohstoffe. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Elektrogeräte, Akkus und Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung muss gemäß Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), bzw. gemäß Richtlinie 2006/66/EG über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Alttakkumulatoren erfolgen. Batterien müssen vor der Entsorgung aus den Elektrogeräten entfernt und separat der Entsorgung zugeführt werden. Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien und Kunststoffteile in die Wertstoff-Sammlung. Bitte wenden Sie sich bei Rückfragen an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Informationen zu Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z.B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Entsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Fachhändler.

Lizenztexte

Die Bluetooth® -Wortmarke und -Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und werden von der ABUS August Bremicker Söhne KG unter Lizenz verwendet. Andere Marken und Markennamen sind die der jeweiligen Eigentümer. Apple und das Apple-Logo sind Marken von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern und Regionen. App Store

ist eine Servicemarke von Apple Inc.
Google Play und das Google Play-Logo sind
Marken von Google LLC.

Gewährleistung

ABUS Produkte sind mit größter Sorgfalt konzipiert, hergestellt und nach geltenden Vorschriften geprüft. Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Falls nachweislich ein Material- oder Herstellungsfehler vorliegt, wird das Produkt nach Ermessen von ABUS repariert oder ersetzt. Die Gewährleistung endet in diesen Fällen mit dem Ablauf der ursprünglichen Gewährleistungszeit. Weitergehende Ansprüche sind ausdrücklich ausgeschlossen.

ABUS haftet nicht für Mängel und Schäden, die durch äußere Einwirkungen (z.B. Transport, Gewalteinwirkung), unsachgemäße Bedienung, normalen Verschleiß und Nichtbeachtung dieser Anleitung entstanden sind. Bei Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruchs ist dem zu beanstandenden Produkt der originale Kaufbeleg mit Kaufdatum und eine kurze schriftliche Fehlerbeschreibung beizufügen.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Irrtümer und Druckfehler keine Haftung.

   Thank you for choosing
this ABUS product!

Please read this guide carefully before installation and use. Keep these instructions and provide all users with instruction on how to use it.

The contents of this installation and operating manual reflect the current status at the time of printing. The printed manual may be outdated at the time of the product's entry into service due to updates and further developments.

We therefore ask you to visit our website **www.abus.com** and enter „**6500A Bordo One**“ into the search bar. You'll always find the current and complete version of the installation and operating instructions on the product page under the „**Downloads**“ column.

Warnings and safety instructions

Please read and follow these safety instructions. Non-observance of these instructions could lead to fire, injury to persons and/or device damage!

Symbol	Signal word	Remark
	Warning	Security note indicating a risk of injury or health hazards. Failure to observe these warnings can lead to death or serious injury.
	Caution	Security note indicating a risk of injury or health hazards. Failure to observe these warnings can lead to injury.
	Attention	Warning about possible damage to the device. Failure to observe these warnings can lead to material damage or malfunctions.



Warning

- This product contains a built-in lithium ion battery. Built-in batteries may only be replaced or removed by qualified personnel.
- Do not charge or use the product in environments where there is a risk of explosion, e.g. from flammable liquids, gases or dust. Never burn the product! The battery could explode in the fire. This would also release toxic substances.
- Only use the supplied USB cable in conjunction with a suitable charger (5V DC power supply unit, charging current at least 500 mA) for charging! Do not leave the product unattended while it is charging!
- Do not store or use the product in areas where the temperature may fall below -20°C or exceed +45°C. Do not expose the product to direct sunlight for long periods of time.
- Keep packaging material away from children: Danger of suffocation!



Caution

- A damaged battery could irritate your airways, skin and eyes. In the event of

contact, immediately rinse the affected area with water and seek medical attention. The liquid inside the battery is flammable!



Attention

- Never attempt to open the product and remove the battery. This could lead to damage (battery outgassing, short circuit, etc.).
- Do not use a high-pressure cleaner or aggressive cleaning agents to clean the lock (Protection class IP 44).
- Check the lock for damage at least once a year. If there is visible damage on the lock body such as cracks or holes, the lock must no longer be used.
- The product may only be used for its intended purpose. Any modification to the product is prohibited.

1. First commissioning and charging the battery

In order to use the lock, the battery must first be fully charged. Install the ABUS One app (QR-Codes for download see page 2):

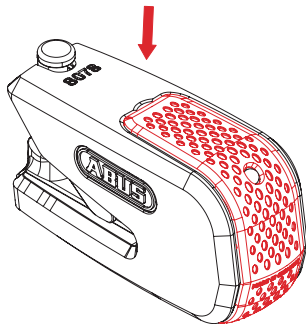
- Download the ABUS One app and enable Bluetooth® on your smartphone.
- Start the app and follow the instructions in the app.

- Pay attention to the assignment of the different Keycards to the products, and always scan the correct Keycard.
- To program your 8078, start by pressing the button „Add new ABUS lock“.
- **It is imperative to keep the ABUS Keycard in a secure place even after completing the setup!** The Keycard serves as proof of ownership for your 8078. Do not give the card to third parties! ABUS cannot replace a Keycard if lost.

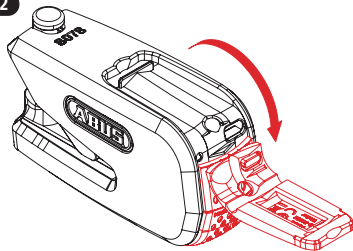
The Bluetooth® function must be switched on in your smartphone to operate the lock electronics. For updates, the smartphone must be connected to the Internet and not be in flight mode. As an alternative to a smartphone, the lock can also be operated with the SmartX RC transmitter (→ ABUS SmartX RC manual).

To guarantee proper function, we expressly recommend performing updates in the app and software/firmware updates for the components in a timely manner. The app will provide information on this. You can also perform the respective update in the component's settings.

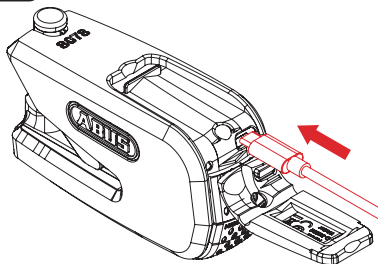
1.1



1.2



1.3

**Attention**

After charging, remember to properly close the cap again! The cap seals the device and protects the electronics from humidity and dirt.

2. Signal tones and LED display

When delivered, and if the lock is closed without a brake disc, the lock will be in **transport mode**. It does not communicate or search for an authorised smartphone while in transport mode. Moving the lock will not trigger the alarm.

If the lock is closed with a brake disc, **monitoring mode** automatically enabled. In monitoring mode, the lock additionally provides electronic monitoring for shock/movement and triggers a loud alarm upon detection.

Signal tones	
1x	Action detected
2x deep tone	Transport mode enabled
2x high tone	Monitoring mode enabled
5x	Error (e.g. no smartphone detected)
7x	Pre-alarm
((🔔))	Alarm



LED display

USB inserted

white	brightening	charging
green	shining	charging complete
yellow	shining	battery fault

lock active

white (1 sec)	shining	bolt open
green (1 sec)	shining	bolt inserted (monitoring mode)
blue	flashing	Bluetooth® search
red	flashing	alarm
yellow	rapid flashing	fault
white/blue	flashing	update in progress

when bolt is inserted

yellow (2x)	flashing	battery level low: charge as soon as possible
-------------	----------	---

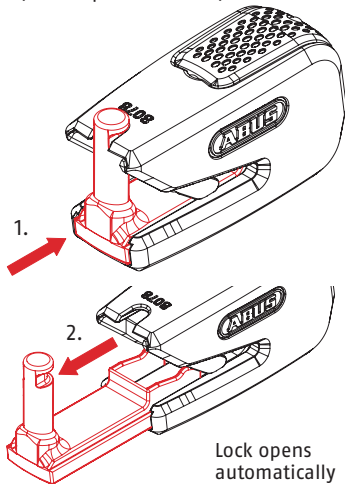
3.1

from transport mode

authorised smartphone with functioning
ABUS One app in range (approx. 2-5 m)

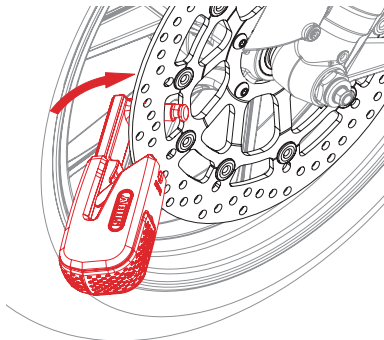
3.2

Press the lock body
(wake-up tone sounds)

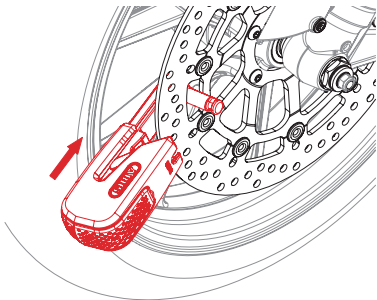
**4.1**

at the brake disc

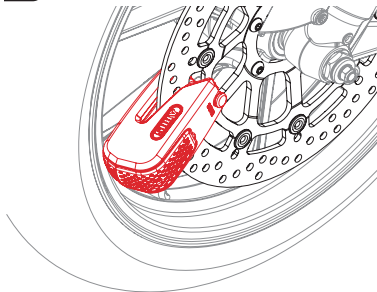
Hook the extended bolt onto the brake
disc



- 4.2** Press the lock to close it (confirmation on tone sounds twice) after 7 sec.



- 4.3** Monitoring mode is now active



- 5.** In monitoring mode

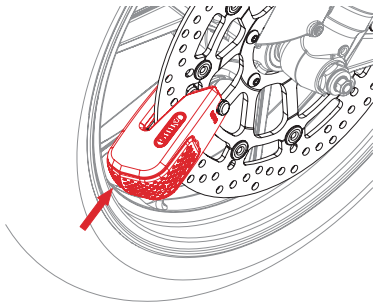
- Reminder function: authorised smartphone with functioning ABUS One app in range and lock still on the brake disc, light movement = pre-alarm sounds (7 sec duration)
- Alarm triggering:
 1. Pre-alarm in the event of light movement (7 sec duration)
 2. Full alarm in the event of strong movement. If someone attempts to press the lock, the pre-alarm will sound first, followed by the full alarm (15 sec duration)
 3. The alarm can be interrupted by an authorised smartphone and by pressing again

- 6.1**

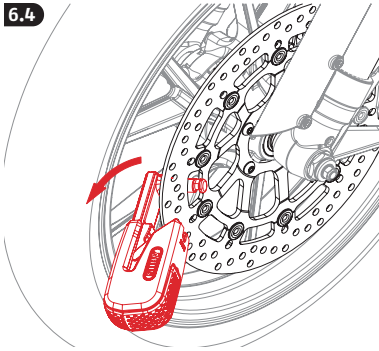


from monitoring mode
authorised smartphone with functioning
ABUS One app in range (approx. 2–5 m)

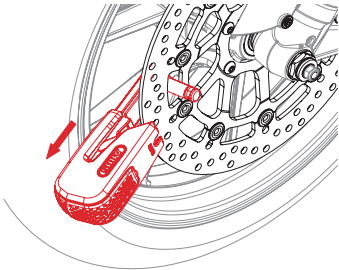
- 6.2** Press the lock body
(wake-up tone sounds)



6.4



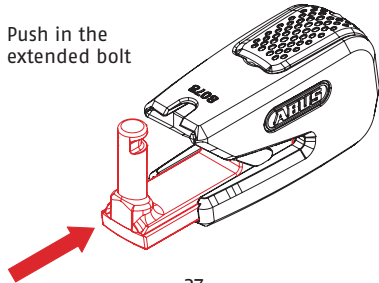
- 6.3** Pull the lock body away from the
brake disc using light force, the
lock opens automatically



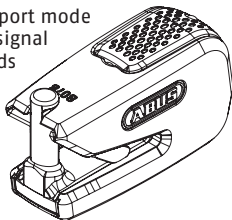
7.1

- 🔓 ➡ 🔒 Closing without a brake
disc (transport mode)

Push in the
extended bolt

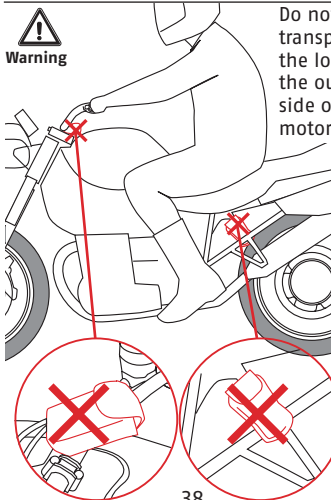


7.2 The „Transport mode enabled“ signal tone sounds



Warning

Do not transport the lock on the outside of the motorcycle



Charging the battery

You can view the battery charge status on the ABUS One app. Charge your 8078 as soon as the app prompts you to do so. The lock cannot be opened or closed if the battery is depleted.

Charging process >> 1.1–1.3 under consideration of the safety information!

Technical data

Transmission power < 10 mW

Radio frequency 2,402 GHz - 2,480 GHz

Weight approx. 865 g

EU Declaration of Conformity

Hereby, ABUS August Bremicker Söhne KG declares that the radio equipment type 8078 2.0 GRANIT™ DETECTO One is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: docs.abus.com

UK Declaration of Conformity

Hereby, ABUS August Bremicker Söhne KG declares that the radio equipment type 8078 2.0 GRANIT™ DETECTO One is in compliance with the Radio Equipment Regulations 2017 and the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment

Regulations 2012. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
docs.abus.com

Disposal

It is your responsibility to delete all stored personal data prior to disposal of the product. This product contains valuable raw materials. At the end of its service life, dispose of the product in accordance with the applicable legal requirements. Electrical appliances, rechargeable batteries and batteries must not be disposed of with household waste. Disposal must be carried out in accordance with Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), or Directive 2006/66/EC on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators. Batteries must be removed from electrical appliances and disposed of separately before disposal. Dispose of the packaging according to type. Separate the cardboard, foil and plastic elements for recycling. Please contact the local authority responsible for disposal if you have any queries. You can obtain information on collection points for your old appliances, for example, from the local municipal or city administration, the local waste disposal companies, or your specialist dealer.

Licence texts

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and are used by ABUS August Bremicker Söhne KG under licence. Other trademarks and brand names are those of their respective owners. Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., which are registered in the USA and other countries and regions. App Store is a service mark of Apple Inc. Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC

Warranty

ABUS products are designed, manufactured and tested in accordance with applicable regulations with great care. The warranty exclusively covers faults that are caused by material or manufacturing defects. If a material or manufacturing defect can be proven, the product will be repaired or replaced at the discretion of the warrantor. In such cases, the warranty ends with the termination of the original warranty period. Any further claims are expressly excluded. ABUS assumes no liability for defects or damage that has been caused by external influences (e.g. transport, external forces), improper use, normal wear and

tear or non-compliance with this operating and installation instructions document. If a warranty claim is asserted, the product must be returned with the original receipt with date of purchase and a brief written description of the fault.

Subject to technical modifications. We assume no liability for mistakes and printing errors.

Information regarding FCC certification for USA

Contains FCC ID: XPYANNAB1

It is not permitted to make any changes or modifications to this device.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television

reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Supplier's Declaration of Conformity 47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Unique Identifier: 8078

Responsible Party – U.S. Contact Information

ABUS Mobile Security, Inc.
1765 N. Elston Avenue - Suite 204
Chicago, IL 60642
Phone: 312-640-1111

FCC Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Information regarding ICES certification for Canada

CAN ICES-003 (B).

Contains IC: 8595A-ANNAB1

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

 Merci d'avoir choisi ce produit ABUS !

Veuillez lire cette notice attentivement avant la mise en service. Conservez cette notice d'utilisation et donnez à tous les utilisateurs les instructions sur la façon de l'utiliser.

Le contenu de ce manuel de montage et d'utilisation correspond à l'état actuel du produit au moment de l'impression. En raison des mises à jour et des améliorations, le manuel imprimé peut être obsolète au moment de la mise en service du produit.

Nous vous conseillons donc de vous rendre sur notre site Internet

www.abus.com et de saisir « **8078** » dans le champ de recherche. Sur la page du produit, vous trouverez toujours la version actuelle intégrale du manuel de montage et d'utilisation dans l'onglet « **Téléchargements** ».

Avertissements et consignes de sécurité

Veuillez lire ces consignes de sécurité et les respecter. Leur non-respect peut conduire à un incendie et/ou des dommages matériels et corporels !

Symbole	Mot-signal	Observation
	Avertissement	Consigne de sécurité relative aux risques de blessure ou de danger pour votre santé. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un danger de mort ou des blessures graves.
	Prudence	Consigne de sécurité relative aux risques de blessure ou de danger pour votre santé. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures.

	Attention	Avertissement concernant d'éventuels endommagements de l'appareil. Le non respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels ou des dysfonctionnements.
--	------------------	---



Avertissement

- Ce produit contient une batterie lithium-ion installée de manière permanente. Les batteries fixes ne peuvent être remplacées ou retirées que par un personnel qualifié.
- Ne chargez pas et n'utilisez pas le produit dans des environnements où il existe un risque d'explosion, par exemple à cause de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Ne jamais brûler le produit ! La batterie peut exploser dans le feu. Cela dégage en outre des substances toxiques.
- Utilisez uniquement le câble USB fourni en association avec un appareil de chargement adapté (bloc d'alimenta-

- tion 5 V CC, courant de charge d'au moins 500 mA). Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant la recharge !
- Ne pas stocker ou utiliser le produit dans des endroits où la température peut descendre en dessous de -20 °C ou dépasser +45 °C. N'exposez pas le produit au rayonnement direct du soleil pour une période prolongée !
 - Gardez le matériel d'emballage hors de portée des enfants : Risque d'asphyxie !



Prudence

- Une batterie endommagée peut provoquer des irritations des voies respiratoires, de la peau et des yeux. Dans ce cas, rincez immédiatement la zone touchée à l'eau et consultez un médecin. Le liquide contenu dans la batterie est inflammable !



Attention

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir le produit et de retirer la batterie. Il existe un risque d'endommagement (échappement de gaz de la batterie, court-circuit, etc.)
- Pour le nettoyage de l'antivol, n'utilisez pas de nettoyeur haute pression (Degré

de protection IP 44) ni de produits de nettoyage agressifs.

- Vérifiez la présence de dommages sur l'antivol au moins une fois par an. Si le corps de l'antivol présente des dommages visibles, par ex. des fissures ou des trous, l'antivol ne doit plus être utilisé.
- Le produit ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné. Toute modification du produit est interdite.

1. Première mise en service et chargement de la batterie

Afin de pouvoir utiliser l'antivol, la batterie doit tout d'abord être chargée entièrement. Il faut d'abord installer l'application ABUS One (Codes QR à télécharger, voir page 2) :

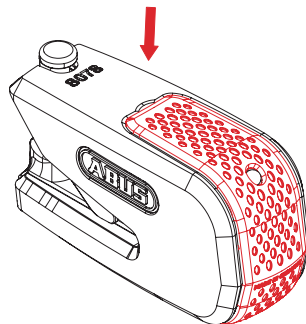
- Téléchargez l'application ABUS One et activez la fonction Bluetooth® sur votre smartphone.
- Démarrez l'application et suivez les instructions dans l'application.
- Veillez à affecter les différents Keycards aux produits et scannez toujours la Keycard correspondante.
- Pour programmer le 8078, commencez par cliquer sur le bouton « Ajouter une nouvelle serrure ABUS ».

- **Même après le processus de programmation, conservez impérativement la Keycard ABUS en lieu sûr !** La Keycard sert de preuve de propriété pour votre 8078. Ne donnez pas la Keycard à des tiers. En cas de perte, ABUS ne peut pas remplacer la Keycard.

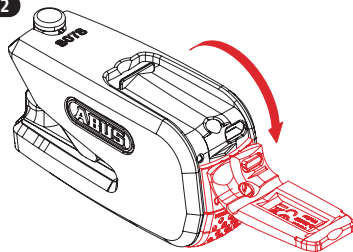
Pour le fonctionnement électronique de l'antivol, la fonction Bluetooth® et la localisation doivent être activées sur le smartphone. Ce dernier doit disposer d'une connexion Internet pour les mises à jour et ne doit pas être en mode avion. Comme alternative au smartphone, l'antivol peut également être commandé avec l'émetteur portatif ABUS SmartX RC (→ manuel ABUS SmartX RC).

Pour garantir un fonctionnement irréprochable, nous vous recommandons expressément d'effectuer dans les meilleurs délais les mises à jour de l'application, ainsi que celles des logiciels et micrologiciels des composants. Vous recevrez des informations à ce sujet dans l'application. Par ailleurs, vous pouvez effectuer la mise à jour correspondante dans les paramètres des composants.

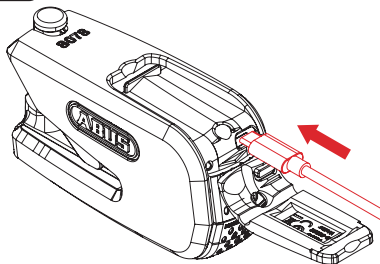
1.1



1.2



1.3



Attention

Après le chargement, appuyez fermement sur le clapet ! Le clapet dispose d'une fonction d'étanchéité et protège l'électronique contre la pénétration d'humidité et de poussière.

2.

Tonalités de signalisation et affichage LED

À la livraison et lorsque l'antivol est fermé sans disque de frein, l'antivol se trouve en **mode de transport**. Il n'existe pas de communication/recherche du smartphone autorisé en mode de transport. Des mouvements au niveau de l'antivol ne déclenchent pas d'alarme.

Si l'antivol est fermé avec un disque de frein, le **mode surveillance** est automatiquement activé. En mode surveillance, l'antivol fournit également une surveillance électronique des vibrations / mouvements et déclenche une alarme sonore en cas de détection.

Tonalités de signalisation

1x	Action détectée
2x son grave	Mode de transport activé
2x son aigus	Mode surveillance activé
5x	Erreur (par ex. aucun smartphone détecté)
7x	Pré-alarme
((🔔))	Alarme



Affichage LED

USB branché

blanc	éclair- cissant	chargement en cours
vert	lumière	chargement terminé
jaune	lumière	erreur de batterie

Serrure active

blanc (1 sec)	lumière	pêne ouvert
vert (1 sec)	lumière	pêne inséré (mode surveillance)
bleu	clignote	recherche Bluetooth®
rouge	clignote	alarme
jaune	clignote rapide	erreur
blanc/ bleu	clignote	mise à jour

Lors de l'insertion du pêne

jaune (2x)	clignote	batterie faible : chargez-la dès que possible
---------------	----------	---

3.1

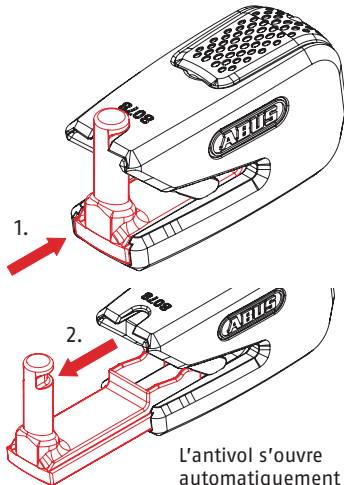


depuis le mode de
transport :

smartphone autorisé avec application
ABUS One opérationnelle à portée
(env. 2-5 m)

3.2

Appuyez sur le corps de l'antivol
(une tonalité de réveil retentit)

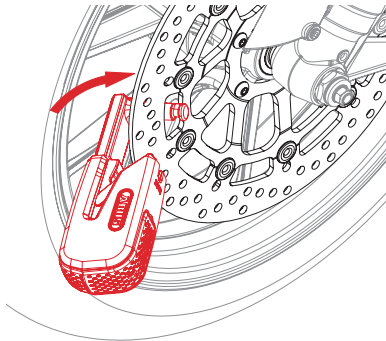


L'antivol s'ouvre
automatiquement

4.1

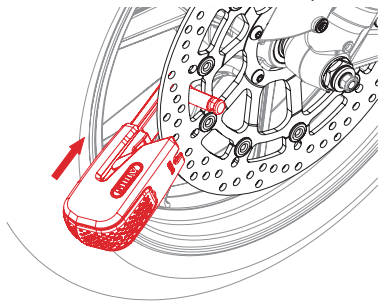


sur le disque de frein :
accrochez le pêne sorti dans le disque de
frein



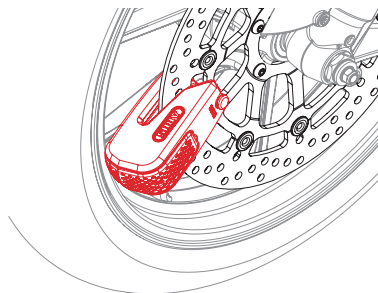
4.2

Fermez l'antivol (une tonalité de
confirm. retentit deux fois) après 7 s.



4.3

Le mode surveillance est alors actif



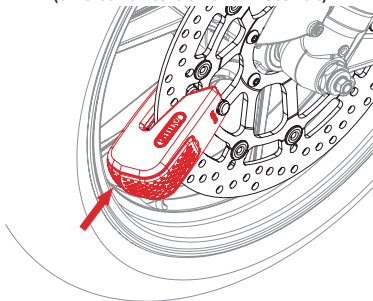
5. en mode surveillance

- Fonction de rappel : smartphone autorisé avec application ABUS One opérationnelle à portée et antivol encore sur le disque de frein, léger mouvement = la pré-alarme se déclenche (pendant 7 s.)
- Déclenchement de l'alarme :
 1. Pré-alarme en cas de léger mouvement (pendant 7 s.)
 2. Alarme totale en cas de mouvement plus important. En cas de tentative d'appui sur l'antivol, la pré-alarme se déclenche en premier, suivie de l'alarme complète (pendant 15 s)
 3. L'alarme peut être interrompue par un smartphone autorisé ou en appuyant à nouveau dessus

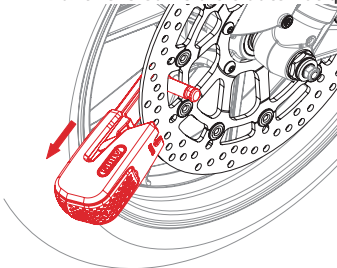
6.1 depuis le mode surveillance

smartphone autorisé avec application ABUS One opérationnelle à portée (env. 2-5 m)

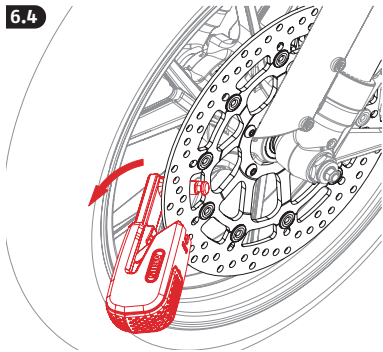
6.2 Appuyez sur le corps de l'antivol (une tonalité de réveil retentit)



6.3 Retirez le corps de l'antivol du disque de frein sans trop forcer ; l'antivol s'ouvre alors automatique



6.4

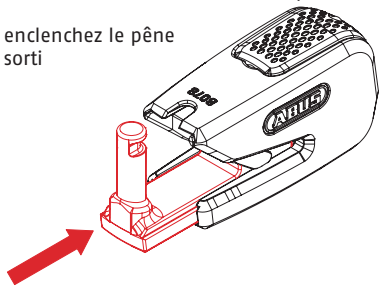


7.1



sans disque de frein
(mode de transport)

enclenchez le pêne
sorti



60

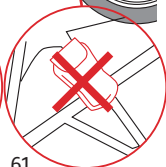
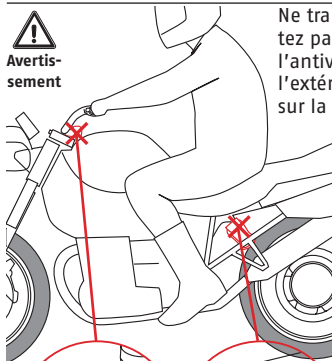
7.2

La tonalité de signa-
lisation « mode de
transport
activé »
retentit



Avertis-
sement

Ne transpor-
tez pas
l'antivol à
l'extérieur
sur la moto



61



Chargement de la batterie

Vous pouvez consulter l'état de charge de la batterie dans l'application ABUS One. Chargez l'antivol 8078 dès que l'application vous le demande. Si la batterie est vide, il est impossible d'ouvrir ou de fermer l'antivol !

Processus de chargement >> 1.1 - 1.3
sous respect des consignes de sécurité !

Données techniques

Puissance d'émission < 10 mW

Fréquence radio 2,402 GHz - 2,480 GHz

Poids env. 865 g

Déclaration de conformité

ABUS August Bremicker Söhne KG déclare par la présente que le système radio de type 8078 2.0 GRANIT™ DETECTO One est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : docs.abus.com

Mise au rebut

Il est de votre responsabilité d'effacer toutes les données à caractère personnel enregistrées avant de procéder à l'élimination du produit. Ce produit contient des matières premières précieuses. À la

fin de sa durée de vie, éliminez le produit conformément aux exigences légales applicables. Les appareils électriques, les piles rechargeables et les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. L'élimination doit être effectuée conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ou à la directive 2006/66/CE relative aux piles et accumulateurs et aux déchets de piles et accumulateurs. Les piles doivent être retirées des appareils électriques avant d'être mises au rebut et doivent être éliminées séparément. Éliminez les emballages séparément selon leur nature. Éliminez le carton-pâte et le carton avec le papier recyclé, les films et les pièces en plastique avec les matières recyclables. Pour toute question, veuillez contacter l'autorité locale responsable de la mise au rebut. Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte de vos anciens appareils, par exemple auprès de l'administration communale ou municipale, des entreprises locales de collecte des déchets ou de votre revendeur spécialisé.

Textes de licence

La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth

SIG, Inc. et sont utilisés par ABUS August Bremicker Söhne KG sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs. Apple et le logo Apple sont des marques d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays et régions. App Store est une marque de service d'Apple Inc. Google Play et le logo Google Play sont des marques de Google LLC

Garantie

Les produits ABUS sont conçus, fabriqués et testés avec beaucoup de soin et selon la réglementation applicable. La garantie couvre uniquement les vices résultant de défauts matériels ou de fabrication présents au moment de la vente. En présence d'un défaut matériel ou de fabrication prouvé, le produit est réparé ou remplacé au gré du donneur de garantie. La garantie se termine, dans de tels cas, à expiration de la durée d'origine de la garantie. Toute revendication au-delà de cette date est explicitement exclue. ABUS décline toute responsabilité pour des vices et dommages résultant des influences extérieures (p.ex. avaries de transport, emploi de la force), d'une utilisation incorrecte, de l'usure normale ou du non-respect de cette notice d'utilisation. En cas d'une demande dans le cadre

de la garantie, l'article réclamé doit être accompagné du justificatif mentionnant la date d'achat et d'une description du défaut.

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs ou défauts d'impression éventuels.

Informations concernant la certification NMB pour le Canada

CAN NMB-003 (B).

Contient IC: 8595A-ANNAB1

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

NL Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor dit ABUS-product!

Lees voorafgaand aan de montage en ingebruikname deze handleiding zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding en informeer iedere gebruiker omtrent de bediening.

De inhoud van deze montage- en gebruikershandleiding komt overeen met de actuele stand op het moment dat deze ter perse werd gelegd. Op grond van updates en doorontwikkelingen kan de gedrukte handleiding op het moment dat het product in gebruik wordt genomen verouderd zijn.

Ga daarom naar onze website **www.abus.com** en typ in het zoekveld „8078“. Op de productpagina vindt u op het tabblad „Downloads“ altijd de actuele en volledige versie van de montage- en gebruikershandleiding.

Waarschuwingen en veiligheidsinstructies

Lees onze veiligheidsinstructies en volg deze op. Het niet opvolgen van deze instructie kan tot brand en/of letsel en materiële schade leiden!

Symbool	Signaalwoord	Opmerking
	Waarschuwing	Veiligheidsinstructie over gevaar voor letsel of gevaar voor uw gezondheid. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot de dood of ernstig letsel.
	Voorzichtig	Veiligheidsinstructie over gevaar voor letsel of gevaar voor uw gezondheid. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot verwondingen.



Let op

Waarschuwing voor mogelijke materiële schade aan het apparaat / de accessoires. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot materiële schade of storingen.



Waarschuwing

- Dit product bevat een lithium-ion-accu. Permanent geïnstalleerde accu's mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden vervangen of verwijderd.
- Laad het product niet op en gebruik het niet in omgevingen met explosiegevaar, bijv. ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof. Verbrand het product nooit! De accu kan in vuur exploderen. Bovendien ontstaan daardoor giftige stoffen.
- Gebruik voor het opladen uitsluitend de meegeleverde USB-kabel in combinatie met een geschikte lader (voedingseenheid 5V DC, laadstroom minimaal 500 mA)! Laat het product tijdens het opladen niet onbeheerd achter!

- Bewaar of gebruik het product niet op plaatsen waar de temperatuur onder -20°C of hoger dan $+45^{\circ}\text{C}$ kan komen te liggen. Stel het product niet gedurende langere tijd bloot aan zonnestralen!
- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen: Verstikkingsgevaar!



Voorzichtig

- Een beschadigde accu kan irritaties aan luchtwegen, de huid en de ogen veroorzaken. In dit geval spoelt u de getroffen plek meteen met water en raadpleegt een arts. De vloeistof in de accu is brandbaar!



Let op!

- Probeer nooit het product te openen en de accu eruit te halen. Er bestaat gevaar voor beschadiging (uitgassen van de accu, kortsluiting etc.)
- Gebruik voor de reiniging van het slot geen hogedrukreiniger (Beschermingsklasse IP 44) en geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Controleer het slot minimaal één keer per jaar op beschadigingen. Als het slot zichtbaar beschadigd is, bijvoorbeeld scheuren of gaten heeft, mag het slot

- niet meer worden gebruikt.
- Het product mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is bestemd. Elke wijziging aan het product is verboden.

1. Ingebruikname en accu laden

U kunt het slot pas gebruiken, als de accu volledig geladen is en de ABUS One-app geïnstalleerd worden is (QR-codes om te downloaden zie pagina 2):

- Download de ABUS One-app en activeer Bluetooth® op uw smartphone.
- Start de app en volg de instructies in de app.
- Let op de toewijzing van de verschillende keycards aan de producten en scan altijd de bijbehorende keycard.
- Om het 8078 in te leren, start u met de knop „Nieuw ABUS-slot toevoegen“.
- Bewaar de ABUS Keycard na de programmering altijd op een veilige plaats! De Keycard dient als eigendomsbewijs voor uw 8078. Geef de kaart niet door aan derden. ABUS kan een verloren Keycard niet vervangen.

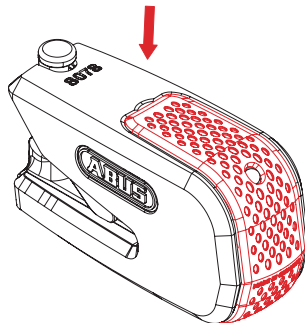
Voor elektronisch gebruik van het slot moeten de Bluetooth®-functie en locatiebepaling van de smartphone geactiveerd zijn. De smartphone heeft een internetverbinding nodig voor updates en mag

niet in vliegtuigmodus staan.

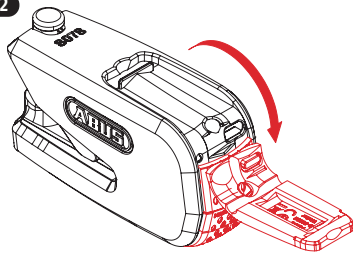
Als alternatief voor de smartphone kan het slot ook met de handzender ABUS SmartX RC worden bediend (→ Handleiding ABUS SmartX RC).

Om een goede werking te garanderen, raden wij ten zeerste aan om tijdig updates van de app en softwaren firmware-updates van de componenten uit te voeren. U ontvangt hierover informatie in de app. U kunt de betreffende update ook uitvoeren in de instellingen van de componenten.

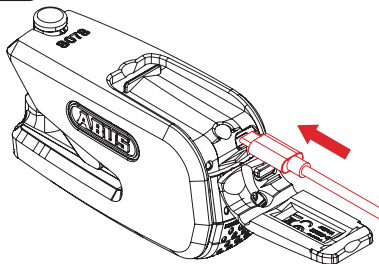
1.1



1.2



1.3

**Let op!**

Druk de kap na het opladen weer stevig erop! De kap heeft een afdichtingsfunctie en beschermt de elektronica tegen indringen van vocht en vuil.

2.

Signaaltönen en LED-display

In de leveringstoestand en als het slot zonder remschijf wordt gesloten, bevindt het slot zich in de **transportmodus**. In de transportmodus wordt er niet gecommuniceerd en ook niet gezocht naar een geautoriseerde smartphone. Bewegingen aan het slot activeren geen alarm. Als het slot met remschijf wordt gesloten, wordt automatisch de **bewakingsmodus** geactiveerd. In de bewakingsmodus biedt het slot ook een elektronische bewaking op schokken/bewegingen en activeert bij herkenning een luid alarm.

Signaaltönen

1x	Actie herkend
2x lage ton	Transportmodus geactiveerd
2x hoge ton	Bewakingsmodus geactiveerd
5x	Fout (bijv. geen smartphone herkend)
7x	Vooralarm
((🔔))	Alarm



LED-display

USB ingestoken

wit	oplichtend	bezig met opladen
groen	brandend	opladen voltooid
geel	brandend	batterij fout

Slot actief

wit (1 Sec)	brandend	grendel geopend
groen (1 Sec)	brandend	grendel ingescho- ven (bewakings- modus)
blauw	knipperend	Bluetooth® bezig met zoeken
rood	knipperend	alarm
geel	snel knip- perend	fout
wit/ blauw	knip- perend	updateproces

Bij het inschuiven van de grendel

geel (2x)	knip- perend	batterij bijna op: zo snel mogelijk opladen
--------------	-----------------	---

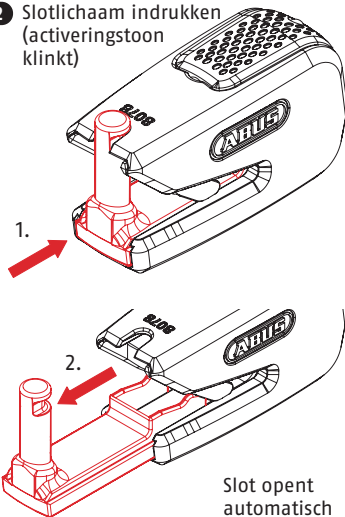
3.1



vanuit transportmodus
geautoriseerde smartphone met
functionerende ABUS One-app binnen
bereik (ca. 2-5 m)

3.2

Slotlichaam indrukken
(activeringstoon
klinkt)

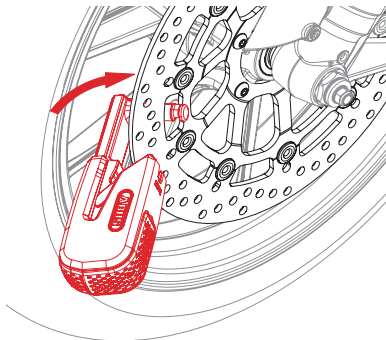


4.1



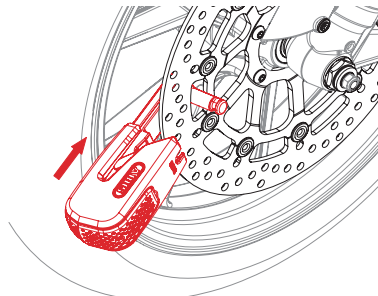
aan remschijf

Uitgeschoven grendel in de remschijf haken



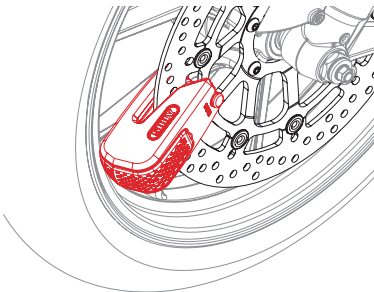
4.2

Slot dichtdrukken (bevestigings-
toon klikt 2x) na 7 sec.



4.3

De bewakingsmodus is nu actief



5. In bewakingsmodus

- Herinneringsfunctie: geautoriseerde smartphone met functionerende ABUS One-app binnen bereik en slot nog aan remschijf, lichte beweging = vooralarm actief (duur 7 sec.)
- Alarmactivering:
 1. Vooralarm bij lichte beweging (duur 7 sec.)
 2. Volledige alarm bij sterkere beweging. Bij de poging het slot in te drukken klinkt eerst het vooralarm, daarna het volledige alarm (duur 15 sec.)
 3. Alarm kan door geautoriseerde smartphone en nieuw indrukken worden afgebroken

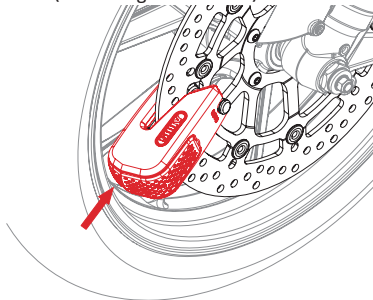
6.1



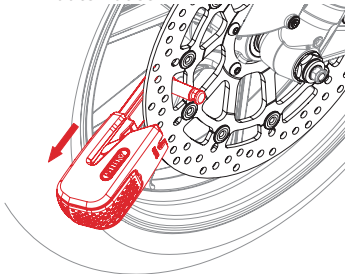
vanuit bewakingsmodus

geautoriseerde smartphone met functionerende ABUS One-app binnen bereik (ca. 2-5 m)

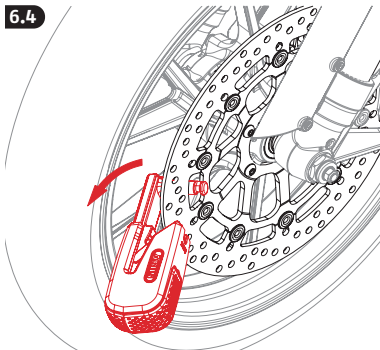
6.2 Slotlichaam indrukken (activeringston klinkt)



6.3 Slotlichaam met lichte kracht van remschijf wegtrekken, slot opent automatisch



6.4

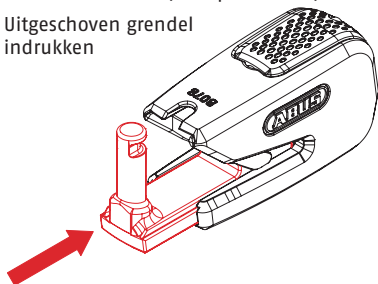


7.1



zonder remschijf
(transportmodus)

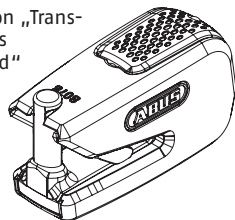
Uitgeschoven grendel
indrukken



80

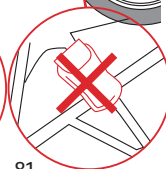
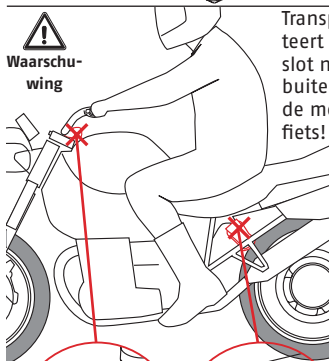
7.2

Signaaltoon „Trans-
portmodus
geactiveerd”
klinkt



Waarschu-
wing

Transporteert het
slot niet
buiten aan
de motor-
fiets!



81



Accu laden

De laadtoestand van de accu kunt u oproepen in de ABUS One-app. Laad uw 8078-slot op als de app hierom vraagt. Met een lege accu kan het slot niet meer worden geopend en gesloten! Accu opladen >> 1.1 - 1.3 met inachtneming van de veiligheidsinstructies!

Technische gegevens

Zendvermogen	< 10 mW
Radiofrequentie	2,402 GHz - 2,480 GHz
Gewicht	ca. 865 g

Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart ABUS August Bremicker Söhne KG dat het radiosysteem type 8078 2.0 GRANIT™ DETECTO One voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: docs.abus.com.

Afvoer

Het is uw eigen verantwoordelijkheid om alle opgeslagen persoonlijke gegevens te verwijderen voordat u het product aan het eind van de levensduur afdankt. Dit product bevat waardevolle grondstoffen. Voer het product aan het einde van de levensduur af volgens de geldende

wettelijke bepalingen. Elektrische apparaten, oplaadbare accu's en batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Afvoer en verdere verwerking moet gebeuren in overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) of volgens Richtlijn 2006/66/EG inzake batterijen en accu's, alsmede afgedankte batterijen en accu's. Batterijen moeten uit elektrische apparaten worden verwijderd en vóór verwijdering afzonderlijk worden afgevoerd. Voer de verpakking gesorteerd af. Karton behoort bij het oud papier, folies en plastic onderdelen bij de recyclebare materialen. Neem bij vragen contact op met de gemeente die verantwoordelijk is voor de afvalverwijdering. Informatie over inzamelpunten voor uw oude apparaten kunt u bijvoorbeeld krijgen bij het plaatselijke gemeente- of stadsbestuur, de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of bij uw vakdealer.

Licentieteksten

Het Bluetooth® woordmerk en de Bluetooth® logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en worden door ABUS August Bremicker Söhne KG onder licentie gebruikt. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn

eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

Apple en het Apple logo zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen en regio's. App Store is een dienstenmerk van Apple Inc.

Google Play en het Google Play logo zijn handelsmerken van Google LLC.

Garantie

ABUS producten zijn met de grootste zorgvuldigheid ontworpen, geproduceerd en op basis van de geldende voorschriften getest. De garantie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die op materiaal- of fabrieksfouten duiden op het moment van verkoop. Bij bewijs van een materiaal- of fabrieksfout wordt de product na beoordeling van de garantiegever gerepareerd of vervangen. De garantie eindigt in dit geval met het aflopen van de oorspronkelijke garantieperiode. Verdergaande aanspraken zijn uitdrukkelijk uitgesloten. ABUS is niet aansprakelijk voor gebreken en schade die zijn veroorzaakt door inwerkingen van buitenaf (bijvoorbeeld door transport, inwerking van geweld), onjuist gebruik, normale slijtage of het niet in acht nemen van deze handleiding. Bij het indienen van een

garantieclaim moet bij de product het originele aankoopbewijs met datum van de aankoop en een korte schriftelijke beschrijving van de fout worden gevoegd.

Technische wijzigingen voorbehouden. Voor vergissingen en drukfouten kunnen we niet aansprakelijk worden gesteld.

IT Grazie per avere scelto questo prodotto ABUS!

Si raccomanda di leggere con attenzione le istruzioni prima di eseguire il montaggio e la messa in servizio. Conservare le istruzioni e istruire ogni utente sulle modalità di funzionamento.

Il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso corrisponde alla versione al momento della stampa. Dati gli aggiornamenti e i continui sviluppi, le istruzioni stampate al momento della messa in funzione del prodotto potrebbero essere datate. Si prega dunque di visitare la nostra pagina internet **www.abus.com** e di digitare „8078“ nel campo di ricerca. Sul sito del prodotto, sotto „Download“, è possibile sempre trovare la versione più recente delle istruzioni per l'uso.

Istruzioni di sicurezza

Leggere e seguire queste istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze può portare a incendi o danni a persone e cose!

Sim-bolo	Parola chiave	Significato
	Avvertimento	Avvertenza di sicurezza sul pericolo di lesioni o rischi per la salute. La mancata osservanza può portare alla morte o a lesioni gravi.
	Avvertenza	Avvertenza di sicurezza sul pericolo di lesioni o rischi per la salute. La mancata osservanza può portare a lesioni.
	Attenzione	Avvertenza di sicurezza su possibili danni all'apparecchio. La mancata osservanza può causare danni materiali o malfunzionamenti.



Avvertimento

- Questo prodotto contiene una batteria agli ioni di litio. Le batterie integrate possono essere sostituite o rimosse solo da personale qualificato.
- Non caricare o utilizzare il prodotto in ambienti con rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Non bruciare mai il prodotto! La batteria può esplodere in prossimità del fuoco. Inoltre si generano sostanze velenose.
- Usare solo il cavo USB in dotazione unitamente a un dispositivo di carica adatto (alimentatore 5 V DC, corrente di carica: almeno 500 mA)! Non lasciare il prodotto incustodito durante la ricarica!
- Non utilizzare o conservare il prodotto in aree in cui la temperatura può scendere al di sotto di -20°C o superare i +45°C. Non esporre il prodotto per troppo tempo ai raggi solari diretti.
- Tenere il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini: Pericolo di soffocamento!



Avvertenza

- Una batteria danneggiata può causare irritazioni alle vie respiratorie, alla pelle

e agli occhi. In questo caso, pulire subito con acqua la zona interessata e contattare immediatamente un medico. Il liquido contenuto nella batteria è infiammabile!



Attenzione

- Non tentare mai di aprire il prodotto e di rimuovere la batteria. Sussiste il rischio di danni (fuoriuscita di gas dalla batteria, cortocircuito, ecc.)
- Per la pulizia del lucchetto non utilizzare pulitori ad alta pressione (classe di protezione IP 44) o detergenti aggressivi.
- Verificare almeno una volta all'anno l'eventuale presenza di danni sul lucchetto. Se il corpo del lucchetto presenta danni visibili, come ad esempio squarci o fori, il lucchetto non può più essere utilizzato.
- Il prodotto può essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Qualsiasi modifica al prodotto è proibita.

1. Prima messa in funzione e carica della batteria

Per poter utilizzare il lucchetto, è necessario caricare completamente la batteria e installare l'app ABUS One (Codici QR per il Download vedi pagina 2):

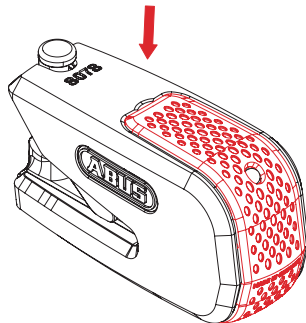
- Scaricare l'app ABUS One e attivare il Bluetooth® dello smartphone.
- Avviare l'app e seguire le istruzioni all'interno dell'app.
- Prestare attenzione all'ordine delle Keycard rispetto ai dispositivi e scansionare sempre la Keycard corrispondente.
- Per apprendere la 8078, iniziare con il pulsante „Aggiungi nuova serratura ABUS“.
- Conservare scrupolosamente la Keycard ABUS in un posto sicuro anche dopo la procedura di riconoscimento. La Keycard serve come prova di proprietà per la 8078. Non dare mai la scheda a terzi. ABUS non può sostituire la Keycard in caso di smarrimento.

Per il funzionamento elettronico del lucchetto è necessario attivare la funzione Bluetooth® e di localizzazione dello smartphone. Lo smartphone deve essere collegato a Internet e non deve trovarsi in modalità Aereo per gli aggiornamenti.

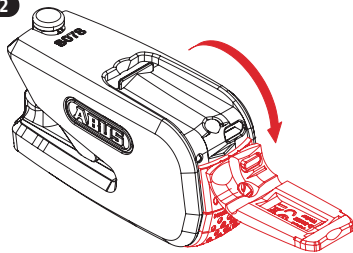
In alternativa allo smartphone, il lucchetto può essere comandato anche per mezzo del telecomando SmartX RC (→ Istruzioni ABUS SmartX RC).

Al fine di garantire un funzionamento corretto, si consiglia vivamente di effettuare tempestivamente gli aggiornamenti dell'applicazione, nonché gli aggiornamenti del software e del firmware dei componenti. È possibile ricevere notifiche in merito dall'app. L'aggiornamento può essere eseguito anche nelle impostazioni dei componenti.

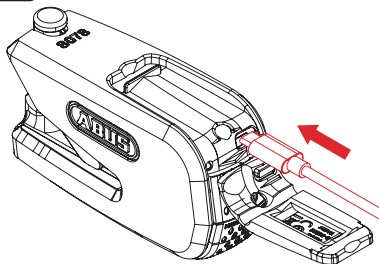
1.1



1.2



1.3

**Attenzione**

Dopo la ricarica chiudere bene il cappuccio! Il cappuccio è impermeabile e protegge l'elettronica dalle infiltrazioni di acqua e polvere.

2.

Segnali acustici e indicatore LED

Quando viene venduto e chiuso senza freno a disco, il lucchetto si trova in **modalità Trasporto**. Nella modalità Trasporto non avviene nessun tipo di comunicazione/ricerca dello smartphone associato. I movimenti sul lucchetto non attivano l'allarme.

Se il lucchetto viene chiuso con freno a disco, si attiva automaticamente la **modalità Sorveglianza**. In modalità Sorveglianza il lucchetto offre una protezione elettronica aggiuntiva per vibrazioni/movimenti e, in caso di rilevamento, attiva un allarme ad alto volume.

Segnali acustici

1x	Azione riconosciuta
2x toni bassi	Modalità trasporto attivata
2x toni alti	Modalità sorveglianza attivata
5x	Errore (ad es. nessuno smartphone riconosciuto)
7x	Pre-allarme
((🔔))	Allarme

Indicatore LED

USB inserita

bianco	di intensità variabile	in carica
verde	acceso	carica completata
giallo	acceso	errore della batteria

Lucchetto attivo

bianco (1 Sec)	acceso	catenaccio aperto
verde (1 Sec)	acceso	catenaccio inserito (modalità di sorveglianza)
blu	lampeggia	cerca Bluetooth®
rosso	lampeggia	allarme
giallo	lampeggio veloce	errore
bianco/blu	lampeggia	procedura di aggiornamento

In caso di inserimento del catenaccio

giallo (2x)	lampeggia	batteria quasi scarica: caricare quanto prima
-------------	-----------	---



3.1

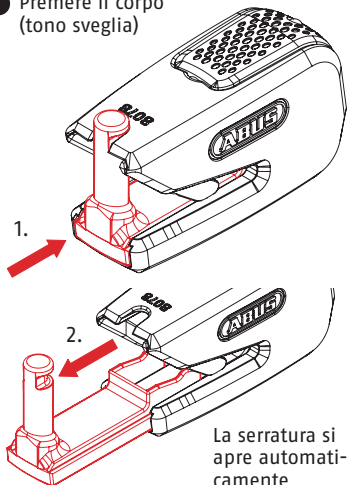


in modalità Trasporto

collocare lo smartphone associato con l'app ABUS One funzionante nel raggio di portata (ca. 2-5 m)

3.2

Premere il corpo (tono sveglia)

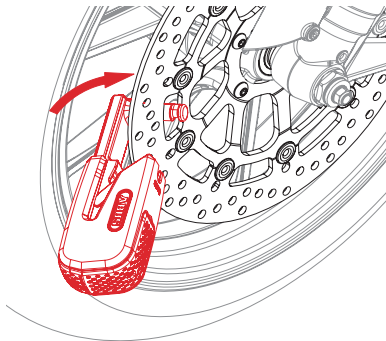


4.1



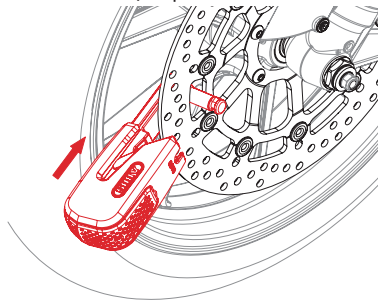
» sul freno a disco

Agganciare sul freno a disco
il catenaccio che fuoriesce



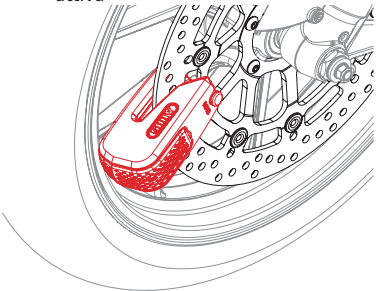
4.2

Premere il lucchetto (2 toni di conferma) dopo 7 sec.



4.3

La modalità Sorveglianza è ora attiva



5. in modalità sorveglianza

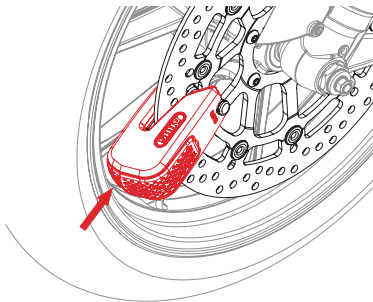
- Funzione di memoria: smartphone associato con l'app ABUS One funzionante nel raggio di portata e lucchetto ancora sul freno a disco, leggero movimento
= suona il pre-allarme (durata 7 sec.)
- Azionamento dell'allarme:
 1. Pre-allarme per movimenti leggeri (durata 7 sec.)
 2. Allarme totale per movimenti forti. In caso di tentativo di pressione sul lucchetto, scatta prima il pre-allarme, poi l'allarme totale (durata 15 sec.)
 3. L'allarme può essere interrotto tramite smartphone associata e nuova pressione

6.1

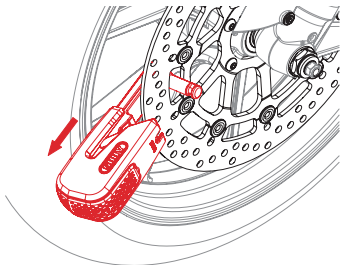
in modalità sorveglianza

collocare lo smartphone associato con l'app ABUS One funzionante nel raggio di portata (ca. 2-5 m)

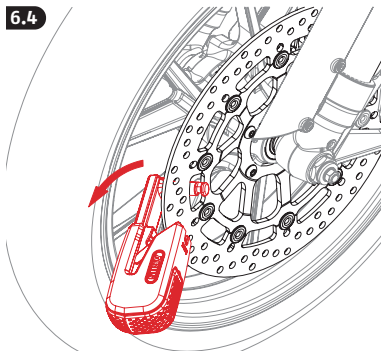
6.2 Premere il corpo (tono sveglia)



6.3 Rimuovere il corpo del lucchetto dal freno a disco applicando una leggera forza, il lucchetto si apre automaticamente



6.4

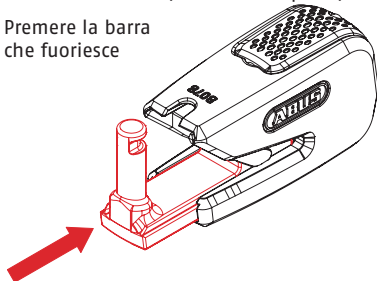


7.1



senza freno a disco
(modalità Trasporto):

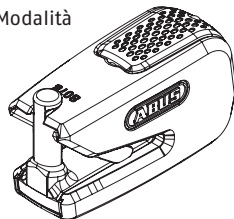
Premere la barra
che fuoriesce



100

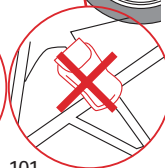
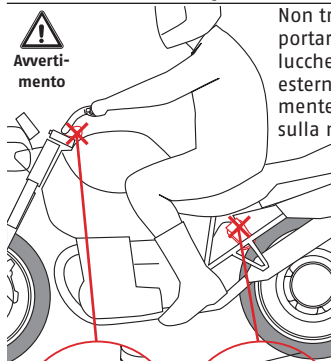
7.2

Segnale "Modalità
Trasporto
attivata"




Avverti-
mento

Non tras-
portare il
lucchetto
esterna-
mente
sulla moto.



101



Carica della batteria

È possibile verificare il livello di carica della batteria dall'app ABUS One.

Caricare il lucchetto 8078 non appena viene richiesto dall'app. Il lucchetto non può essere aperto e chiuso se la batteria è scarica.

Procedura di ricarica >> 1.1 - 1.3, osservando le avvertenze di sicurezza.

Dati tecnici

Trasmissione irradiata < 10 mW

Radiofrequenza 2,402 GHz - 2,480 GHz

Peso ca. 865 g

Dichiarazione di conformità

ABUS August Bremicker Söhne KG dichiara che il sistema radio 8078 2.0 GRANIT™ DETECTO One è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: docs.abus.com

Smaltimento

È responsabilità dell'utente rimuovere tutti i dati personali salvati nel dispositivo prima del suo smaltimento. Questo prodotto contiene materie prime preziose. Al termine della sua vita utile, smaltire il prodotto secondo le disposizioni di legge

vigenti. Apparecchi elettrici, batterie ricaricabili e pile non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alla direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) o alla direttiva 2006/66/CE su pile e accumulatori, nuovi o esausti. Le batterie devono essere rimosse dagli apparecchi elettrici e smaltite separatamente prima dello smaltimento. Smaltire l'imballaggio differenziando le sue componenti. Carta e cartone nella carta, pellicole e parti in plastica nella plastica. In caso di domande contattare l'autorità locale responsabile per lo smaltimento. Le informazioni sui punti di raccolta per i vostri vecchi apparecchi possono essere ottenute, per esempio, dalle amministrazioni comunali o cittadine, dalle aziende locali di smaltimento dei rifiuti o dal vostro rivenditore specializzato.

Testi di licenza

Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati da ABUS August Bremicker Söhne KG su licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari. Apple e il logo Apple sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi e territori.

App Store è un marchio di servizio di Apple Inc. Google Play e il logo Google Play sono marchi di Google LLC.

Garanzia

I prodotti ABUS sono progettati con la massima cura, costruiti e collaudati in conformità alle direttive vigenti in materia. La garanzia copre esclusivamente gli inconvenienti derivanti da difetti di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui sia comprovato un difetto di materiale o di fabbricazione il prodotto verrà riparato o sostituito a discrezione del garante. La garanzia di qualità termina in questi casi alla scadenza del periodo originario di garanzia. Si escludono espressamente ulteriori pretese. ABUS non è responsabile per difetti o danni causati da fattori esterni (ad esempio trasporto, uso forzato), da un utilizzo non appropriato, dal normale logoramento o dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni. Qualora si faccia valere una pretesa di garanzia, allegare al prodotto d'acquisto originale contenente la data d'acquisto, e una breve descrizione scritta del difetto.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche. Per errori e refusi di stampa non ci si assume alcuna responsabilità.

(ES) Gracias por comprar este producto de ABUS!

Lea las instrucciones con atención antes del montaje y su puesta en marcha. Consérvelas y explique a todos los usuarios como utilizar el producto.

El contenido de este manual de instrucciones y montaje está actualizado en el momento de la impresión. Debido a las actualizaciones y el constante desarrollo, es posible que el manual impreso se encuentre desactualizado en el momento de la puesta en servicio del producto. Por tanto, visite nuestra página web **www.abus.com** e introduzca „8078“ en el buscador. En la lista de productos, dentro de la pestaña „Descargas“, encontrará la versión más actualizada y completa del manual de instrucciones y montaje.

Advertencias y avisos de seguridad

Lea atentamente estos avisos de seguridad y téngalos en cuenta en todo momento. El incumplimiento podría provocar un incendio y/o causar daños personales y materiales.

Símbolo	Texto	Observación
	Advertencia	Aviso de seguridad sobre los riesgos de lesión o peligros para la salud. El incumplimiento podría provocar la muerte o lesiones graves.
	Precaución	Aviso de seguridad sobre los riesgos de lesión o peligros para la salud. El incumplimiento podría conducir a lesiones.
	Atención	Advertencia sobre posibles daños en el aparato. El incumplimiento puede dar lugar a daños materiales o fallos de funcionamiento.



Advertencia

- Este producto contiene una batería de litio instalada de forma permanente. Las baterías instaladas permanentemente solo pueden ser sustituidas o retiradas por personal cualificado.

- No utilice el producto en entornos con riesgo de explosión, p. ej., a causa de líquidos, gases o polvos inflamables. No queme nunca el producto. La batería puede explotar si se expone al fuego. Además, emite sustancias nocivas en caso de calentamiento.
- Para la carga, utilice únicamente el cable micro-USB suministrado junto con un cargador adecuado (fuente de alimentación de 5 V CC). Vigile el producto en todo momento durante la carga!
- No almacene ni utilice el producto en espacios cuyas temperaturas no superen los -20°C o sean superiores a +45°C. El producto no debe permanecer expuesto a la luz del sol durante un periodo de tiempo prolongado.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños: ¡Peligro de asfixia!



Precaución

- Una batería defectuosa puede irritar las vías respiratorias, la piel y los ojos. En este caso, lave inmediatamente la zona afectada con agua y busque atención médica. El líquido que contiene la batería es inflamable!



Atención

- No intente bajo ningún concepto abrir el producto y extraer la batería. Podrían producirse daños (expulsión de gases de la batería, cortocircuito, etc.)
- No utilice limpiadores a alta presión (Clase de protección IP 44) ni detergentes agresivos para limpiar el antirrobo.
- Compruebe al menos una vez al año si el antirrobo presenta daños. El antirrobo no debe volver a utilizarse si presenta daños visibles, p. ej., grietas o agujeros.
- El producto solo puede utilizarse para el fin previsto. Queda prohibida cualquier modificación del producto.

1. Puesta en marcha y carga de la batería

Para poder utilizar el antirrobo, es preciso cargar la batería completamente y primero hay que instala la app ABUS One (Códigos QR para la descarga, véase página 2):

- Descargue la app ABUS One y active el Bluetooth® en su smartphone.
- Inicie la app y siga las instrucciones de la aplicación.
- Preste atención a la asignación de las distintas tarjetas llave a los productos y escanee siempre la tarjeta

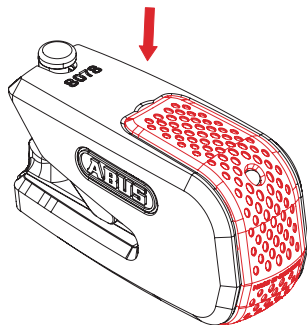
correspondiente.

- Para programar el 8078, comience con el botón „Añadir nueva cerradura ABUS“.
- **¡Mantenga la Keycard ABUS guardada en un lugar seguro en todo momento, también después de la programación!**
No entregue la tarjeta a otra persona.
ABUS no puede sustituir una tarjeta en caso de pérdida.

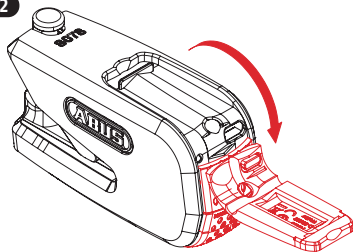
Para el funcionamiento electrónico del antirrobo, la función de Bluetooth® y el acceso a la ubicación del smartphone deben estar activos. Requiere una actualización de la conexión a Internet y no puede estar en modo avión. De forma alternativa al smartphone, el antirrobo también puede manejarse con el mando SmartX RC (→ Instrucciones ABUS SmartX RC).

Para garantizar un funcionamiento correcto, recomendamos explícitamente realizar las actualizaciones de la aplicación y las actualizaciones de software y firmware de los componentes regularmente. Recibirá avisos en la aplicación al respecto. Además, puede realizar la actualización también en los ajustes de los componentes.

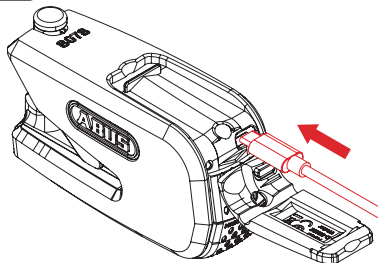
1.1



1.2



1.3

**Atención**

Apriete de nuevo la tapa una vez finalizada la carga. La tapa es hermética y protege el sistema electrónico de la penetración de humedad y suciedad.

2. Señales acústicas e indicadores LED

En el momento de la entrega y cuando el antirrobo está cerrado sin el freno de disco, el antirrobo está en **modo transporte**. En el modo transporte, no se produce ninguna comunicación/búsqueda del smartphone autorizado. Los movimientos del antirrobo no activan la alarma.

Cuando el antirrobo está cerrado en el freno de disco, se activa automáticamente el **modo de vigilancia**. En modo de vigilancia, el antirrobo ofrece un control electrónico adicional, que activa una potente alarma acústica en caso de sacudida o movimiento.

Señales acústicas

1x	Acción detectada
2x tonos graves	Modo transporte activado
2x tonos agudos	Modo de vigilancia activado
5x	Error (p. ej., ningún smartphone detectado)
7x	Prealarma
	Alarma



Indicadores LED

USB insertado

blanco	iluminado	cargando
verde	ilumina	carga terminada
amarillo	ilumina	error de batería

Candado activo

blanco (1 seg)	ilumina	pestillo abierto
verde (1 seg)	ilumina	pestillo insertado (modo de vigilancia)
azul	parpadeo	búsqueda de Bluetooth®
rojo	parpadeo	alarma
amarillo	parpadeo rápido	error
blanco/ azul	parpadeo	proceso de actualización

Al introducir el pestillo

amarillo (2x)	parpadeo	batería baja: cargar lo antes posible
------------------	----------	--

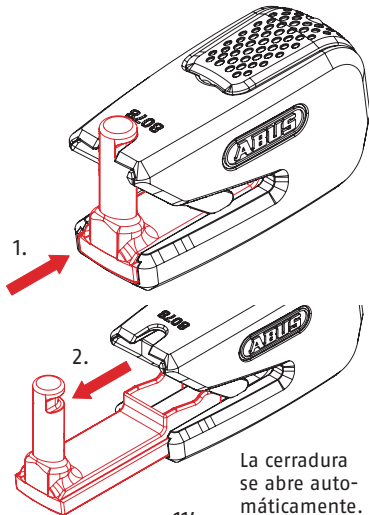
3.1

con el modo de
transporte

Smartphone autorizado con la app ABUS
One operativa en el alcance indicado
(aprox. 2-5 m)

3.2

Pulsar el cuerpo del antirrobo
(suena el tono de activación)

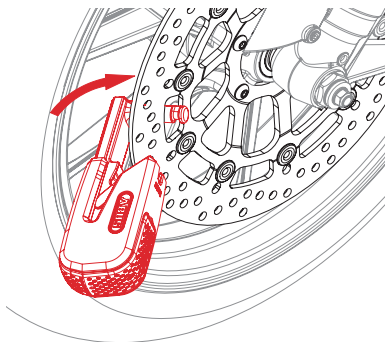


114

4.1

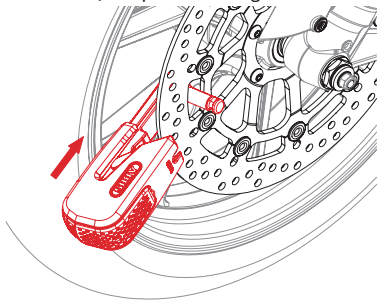
en torno
al freno de disco

Enganchar el bloqueo desplegado en
el disco de freno

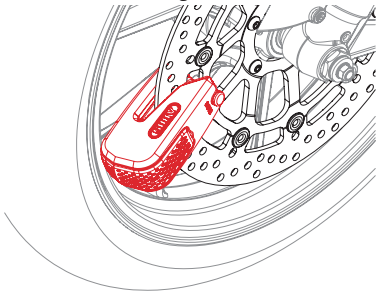


115

- 4.2** Apretar el antirrobo para cerrar (el tono de confirmación suena 2 veces) después de 7 seg.



- 4.3** El modo de vigilancia se activa



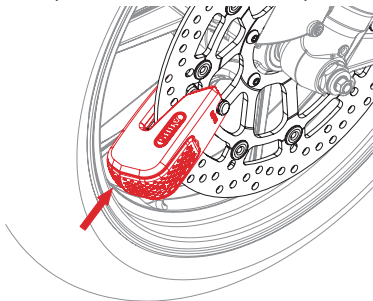
- 5.** En modo de vigilancia

- Función de recordatorio: smartphone autorizado con app ABUS One funcionando dentro del alcance y con el antirrobo aún enganchado al disco de freno, ligero movimiento = Suena la alarma previa (7 seg. de duración)
- Activación de la alarma:
 1. Alarma previa en caso de movimiento ligero (7 seg. de duración)
 2. Alarma completa en caso de movimiento más intenso. Al intentar pulsar el antirrobo, suena primero la alarma previa, luego la alarma completa (15 segundos de duración)
 3. La alarma se puede cancelar a través del smartphone autorizado volviendo a pulsar

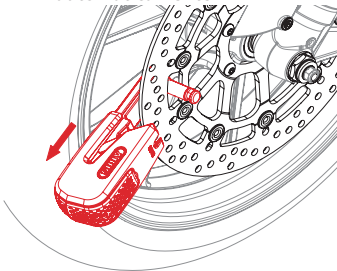
- 6.1**    con el modo de vigilancia

Smartphone autorizado con la app ABUS One operativa en el alcance indicado (aprox. 2-5 m)

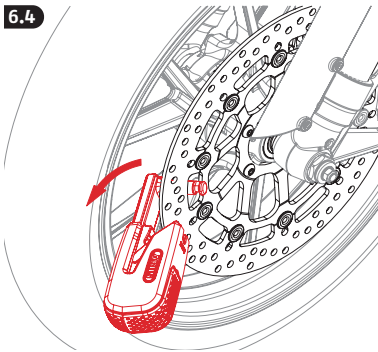
6.2 Pulsar el cuerpo del antirrobo (suena el tono de activación)



6.3 Tirar ligeramente del cuerpo del antirrobo, el antirrobo se abre automáticamente

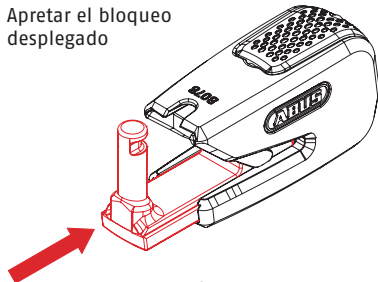


6.4



7.1 sin disco de freno (modo transporte)

Apretar el bloqueo
desplegado

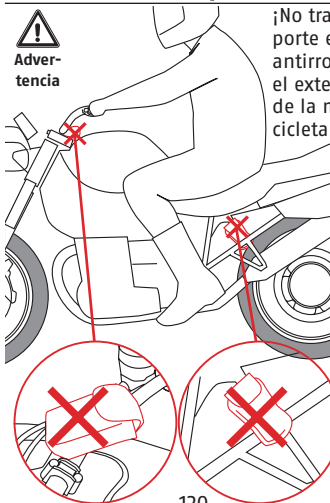


7.2 La señal acústica
„Modo transporte
activado”
suena



**Adver-
tencia**

¡No trans-
porte el
antirrobo en
el exterior
de la moto-
cicleta!



Carga de la batería

Puede consultar el nivel de carga de la batería en la app ABUS One. Cargue su antirrobo 8078 cuando la app se lo indique. ¡Cuando la batería está descargada, el antirrobo no se puede abrir ni cerrar!

Proceso de carga >> 1.1 - 1.3 teniendo en cuenta los avisos de seguridad.

Datos técnicos

Potencia de emisión	< 10 mW
Radiofrecuencia	2,402 GHz - 2,480 GHz
Peso	aprox. 865 g

Declaración de conformidad

ABUS August Bremicker Söhne KG declara por la presente que el sistema de radiocomunicación tipo 8078 2.0 GRANIT™ DETECTO One cumple con las Directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet: docs.abus.com

Eliminación

Es su responsabilidad eliminar todos los datos de carácter personal almacenados antes de desechar el producto. Deseche el embalaje en el contenedor corres-

pondiente. Tire el cartón y el papel en el contenedor azul y los films y piezas de plástico en el contenedor amarillo. Este producto contiene materias primas valiosas. Al finalizar la vida útil del producto, deséchelo cumpliendo lo establecido por la ley. Los aparatos eléctricos, las pilas recargables y las baterías no deben eliminarse con la basura doméstica. La eliminación debe realizarse de acuerdo con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), o la Directiva 2006/66/CE relativa a las pilas y acumuladores y a los residuos de pilas y acumuladores. Las pilas deben ser retiradas de los aparatos eléctricos y eliminadas por separado antes de su desecho. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con la autoridad local responsable de la eliminación. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de aparatos viejos, por ejemplo, a través de la administración municipal o de la ciudad, de las empresas locales de eliminación de residuos o de su distribuidor especializado.

Textos de licencia

La marca y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. y son utilizados por

ABUS August Bremicker Söhne KG bajo licencia. El resto de marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Apple y el logotipo de Apple son marcas comerciales de Apple Inc. registradas en Estados Unidos y otros países y territorios. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.

Google Play y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google LLC.

Garantía

Productos ABUS están diseñados y producidos con gran cuidado y comprobado atendiendo a las disposiciones vigentes. La garantía cubrirá exclusivamente los defectos que estén originados por errores en los materiales o en la fabricación. En caso de que se pueda demostrar un error en los materiales o la fabricación, ABUS decidirá si reparar o reemplazar el producto. La garantía finalizará en dichos caso con la finalización del tiempo de vigencia original de la garantía. Quedan excluidas expresamente las reclamaciones que vayan más allá de lo indicado.

ABUS no se hace responsable por defectos y daños ocasionados por influencias externas (p. ej., el transporte, uso de la fuerza), manejo incorrecto, desgaste

normal y la inobservancia del presente manual. Al efectuar una reclamación de garantía se deberá adjuntar al producto en cuestión la facture de compra con la fecha de compra y una descripción breve por escrito del fallo.

Sujeto a modificaciones técnicas. No se aceptan responsabilidades por equivocaciones o errores de imprenta.

DK Tak, fordi du har besluttet dig for dette produkt fra ABUS!

Læs denne vejledning grundigt før montering og ibrugtagning. Opbevar vejledningen og instruer hver bruger om betjeningen.

Indholdet i denne monterings- og brugsvejledning svarer til den aktuelle version på tidspunktet for trykningen. På grund af opdateringer og videreudviklinger kan den trykte vejledning muligvis være forældet på tidspunktet for installationen af produktet. Besøg derfor vores hjemmeside **www.abus.com**, og indtast „8078“ i søgefeltet. På produktsiden under fanen „Downloads“ finder du altid den aktuelle og komplette version af monterings- og brugsvejledningen.

Sikkerhedshenvisninger

Læs disse sikkerhedshenvisninger, og følg dem. Manglende overholdelse kan føre til brand og / eller person- og tingskader!

Symbol	Signalord	Bemærkning
	Advarsel	Sikkerhedshenvisninger vedr. farer for kvæstelser eller for dit helbred. Manglende overholdelse kan føre til død eller alvorlige kvæstelser.
	Forsigtig	Sikkerhedshenvisninger vedr. farer for kvæstelser eller for dit helbred. Manglende overholdelse kan føre til kvæstelser.
	Opmærksomhed	Sikkerhedshenvisninger vedr. mulige skader på udstyret. Manglende overholdelse kan føre til materielle skader eller funktionsfejl.



Advarsel

- Dette produkt indeholder et indbygget litium-ion-batteri. Indbyggede batterier må kun udskiftes eller udtages af fagpersonale.
- Oplad og benyt ikke produktet i omgivelser,

- hvor der er eksplosionsfare, fx på grund af brændbare væsker, gasser eller støv. Brænd aldrig produktet! Batteriet kan eksplodere i ilden. Derudover opstår der giftige stoffer.
- Anvend kun det medfølgende USB-kabel i forbindelse med et egnet ladeapparat (strømforsyning 5 V DC, ladestrøm mindst 500 mA)! til opladning. Lad ikke produktet være uden opsyn under opladningen!
 - Opbevar og benyt ikke produktet i områder, hvor temperaturen kan komme under -20°C eller over +45°C. Udsæt aldrig produktet for direkte sollys i længere tid!
 - Hold emballagen væk fra børn: Fare for kvælning!



Forsigtig

- Et beskadiget batteri kan forårsage irritation af luftvejene, huden og øjnene. Skyl i dette tilfælde straks det pågældende sted med vand, og opsig en læge. Væsken i batteriet er brændbar!



Opmærksomhed

- Forsøg aldrig selv at åbne produktet og fjerne batteriet. Der er fare for beskadigelse (afgasning af batteriet, kortslutning osv.).
- Anvend ikke en højtryksrenser (Kapslingsklasse IP 44) eller aggressive

- rengøringsmidler til rengøring af låsen.
- Kontroller låsen for skader mindst én gang om året. Hvis selve låsen har synlige skader, fx revner eller huller, må låsen ikke længere anvendes.
 - Produktet må kun anvendes til det formål, det er beregnet til. Enhver ændring af produktet er forbudt.

1. Første idrifttagning og opladning af batteri

For at du kan bruge låsen, skal batteriet først være helt opladet. Installer ABUS One appen (QR-koder til download se side 2):

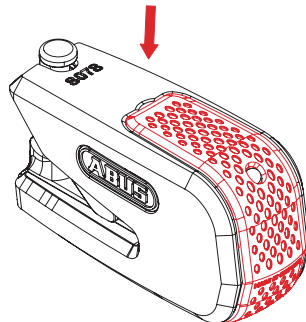
- Download ABUS One-appen og aktivere Bluetooth® på din smartphone.
- Start appen, og følg instruktionerne i appen.
- Vær opmærksom på, at de forskellige Keycard er tildelt produkterne, og scan altid det tilhørende Keycard.
- For at indlære i 8078 skal du starte med knappen „Tilføj ny ABUS lås“.
- **Opbevar altid ABUS keycard på et sikkert sted, også efter indlæringen!** Keycard er beviset på, at du ejer din 8078.

Giv ikke kortet videre til tredjemand. ABUS kan ikke erstatte et Keycard, hvis det mistes.

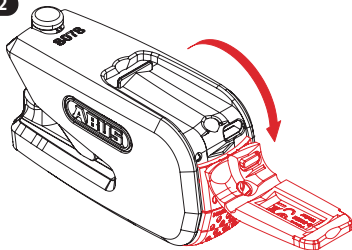
Til elektronisk drift af låsen skal Bluetooth®-funktionen og overførslen af placeringen være aktiveret på smartphonen. Med henblik på opdateringer skal smartphonen have en internetforbindelse og må ikke være i flytilstand. Alternativt til smartphonen kan låsen betjenes med håndsender ABUS SmartX RC (→ Vejledning ABUS SmartX RC).

For at sikre korrekt funktion anbefaler vi på det kraftigste, at du opdaterer appen samt komponenternes software og firmware i tide. Du vil modtage oplysninger om dette i appen. Du kan også udføre den pågældende opdatering i komponenternes indstillinger.

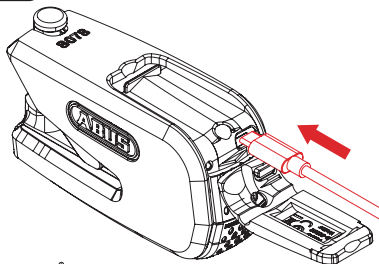
1.1



1.2



1.3



Opmærksomhed

Tryk dækslet på igen efter opladningen!
Dækslet har en tætningsfunktion og beskytter elektronikken mod indtrængning af fugt og snavs.

2. Signaltoner og LED-visning

Ved udlevering og når låsen lukkes uden bremseskive, er låsen i **transporttilstand**. I transporttilstand foregår der ingen kommunikation med / søgning efter en autoriseret smartphone. Bevægelser ved låsen udløser ingen alarm.

Hvis låsen lukkes med bremseskive, aktiveres **overvågningstilstand** automatisk. I overvågningstilstand sørger låsen også for elektronisk overvågning ved rystelser / bevægelser og udløser en høj alarm ved registrering.

Signaltoner

1x	Handling registreret
2x dybe toner	Transporttilstand aktiveret
2x høje toner	Overvågningstilstand aktiveret
5x	Fejl (f.eks. ingen smartphone registreret)
7x	Foralarm
	Alarm



LED-visning

USB sat i

hvid	lyser op	oplader
grøn	lyser	færdig opladet
gul	lyser	battery fuldt

Lås aktiv

hvid (1 andet)	lyser	rigel åbnet
grøn (1 andet)	lyser	rigel sat i (overvågnings- modus)
blå	blinker	Bluetooth®- søgning
rød	blinker	alarm
gul	blinker fast	fuldt
hvid/blå	blinker	opdatering

Ved isætning af riglen

gul (2x)	blinker	batteri lavt: oplad så hurtigt som muligt
----------	---------	---

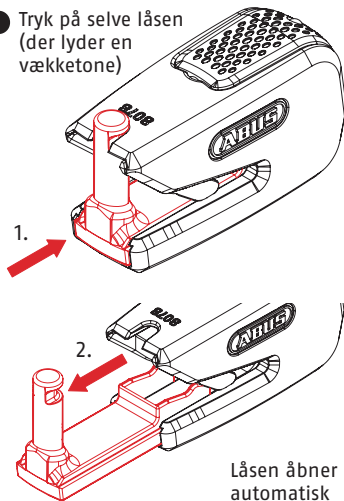
3.1



fra transporttilstand
autoriseret smartphone med fungerende
ABUS One app inden for rækkevidde (ca.
2-5 m)

3.2

Tryk på selve låsen
(der lyder en
vækketone)



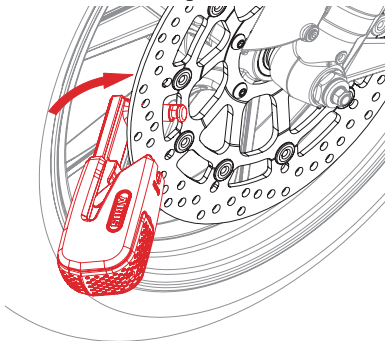
Låsen åbner
automatisk

4.1



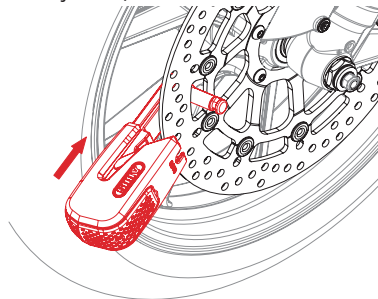
ved bremseskiven

Sæt den udskudte rigel ind i bremseskiven



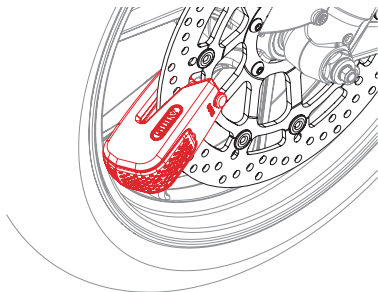
4.2

Tryk låsen i (bekræftelsestone
lyder 2x) efter 7 sek



4.3

Overvågningstilstand er nu aktiv



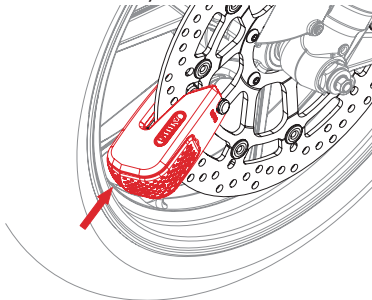
5. i overvågningstilstand

- Påmindelsesfunktion: autoriseret smartphone med funktionsdygtig ABUS One app inden for rækkevidde og lås stadig ved bremseskiven, let bevægelse = Foralarm lyder (7 sekunders varighed)
- Alarmaktivering:
 1. Foralarm ved let bevægelse (7 sekunders varighed)
 2. Komplet alarm ved kraftigere bevægelse. Ved et forsøg på at trykke på låsen lyder der først en foralarm, derefter den komplette alarm (15 sekunders varighed)
 3. Alarmen kan afbrydes med en autoriseret smartphone og ved at trykke igen

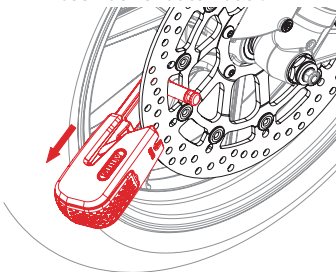
6.1 fra overvågningstilstand

autoriseret smartphone med fungerende ABUS One app inden for rækkevidde (ca. 2-5 m)

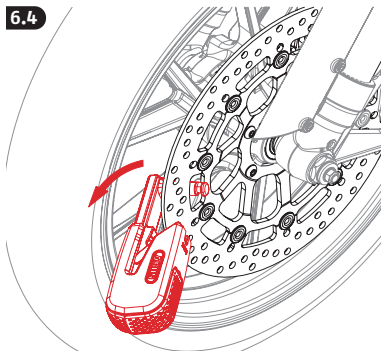
6.2 Tryk på selve låsen (der lyder en vækketone)



6.3 Træk selve låsen væk fra bremseskiven med let kraft, låsen åbner automatisk



6.4

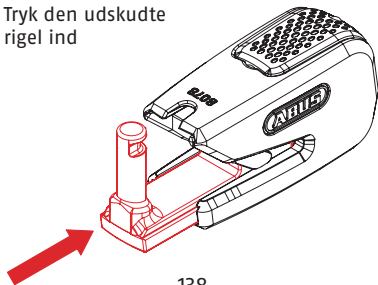


7.1



uden bremseskive
(transporttilstand)

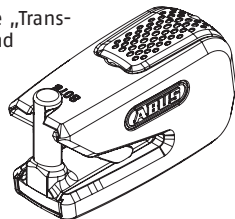
Tryk den udskudte
rigel ind



138

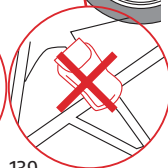
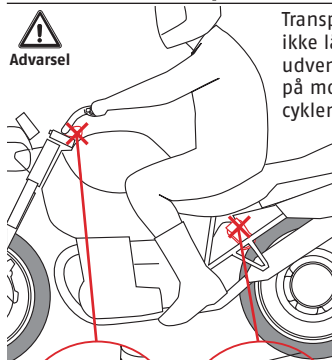
7.2

Signal tone „Trans-
porttilstand
aktiveret“
lyder



Advarsel

Transportér
ikke låsen
udvendigt
på motor-
cyklen!



139



Opladning af batteri

Du kan se batteriets opladningsstatus i ABUS One appen. Oplad din 8078 lås, når appen opfordrer dig til det. Hvis batteriet er tomt, kan låsen ikke længere åbnes og lukkes!

Opladning >> 1.1 - 1.3 under overholdelse af sikkerhedshenvisningerne!

Tekniske data

Transmissionseffekt	< 10 mW
Radiofrekvens	2,402 GHz - 2,480 GHz
Vægt	ca. 865 g

Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer ABUS August Bremicker Söhne KG, at det trådløse anlæg 8078 2.0 GRANIT™ DETECTO One er i overensstemmelse med direktiverne 2014/53/EU og 2011/65/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: docs.abus.com

Bortskaffelse

Det er dit eget ansvar at slette alle gemte personoplysninger, inden produktet bortskaffes. Dette produkt indeholder værdifulde råstoffer. Bortskaf produktet iht. de gældende lovmæssige bestemmelser, når dets levetid er afsluttet. Elektronisk udstyr

og batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelsen skal ske iht. direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) eller iht. direktiv 2006/66/EF om batterier og akkumulatorer og udtjente batterier og akkumulatorer. Før bortskaffelsen skal batterier fjernes fra det elektroniske udstyr og afleveres separat til bortskaffelse. Bortskaf emballagen sorteret efter type. Aflevér pap og karton til papiraffald, folie og plast til genbrug. Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til de kommunale myndigheder, der er ansvarlige for bortskaffelse. Du kan få oplysninger om indsamlingssteder til dit gamle udstyr hos f.eks. de lokale myndigheder, de lokale genbrugsstationer eller hos din forhandler.

Licenstagster

Bluetooth® -ordmærket og logoer er registrerede mærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. og bruges af ABUS August Bremicker Söhne KG på licens. Alle mærker og mærkenavne tilhører den pågældende ejer.

Apple og Apple-logoet er mærker tilhørende Apple Inc., som er registreret i USA og andre lande og regioner. App Store er et servicemærke tilhørende Apple Inc.

Google Play og Google Play-logoet er mærker tilhørende Google LLC

Garanti

ABUS-produkter er udviklet og produceret med største grundighed og kontrolleret efter gældende forskrifter. Garantien omfatter udelukkende mangler, som skyldes materiale eller produktionsfejl. Hvis der kan dokumenteres en materiale- eller produktionsfejl, repareres eller erstattes produktet efter ABUS skøn. Garantien ophører i disse tilfælde med udløbet af den oprindelige garantiperiode. Der kan ikke stilles yderligere krav.

ABUS hæfter ikke for mangler eller skader, som er opstået som følge af udefrakommende påvirkninger (f.eks. transport, vold), ukorrekt anvendelse, normalt slid eller manglende overholdelse af denne vejledning. I tilfælde af garantikrav skal den originale kvittering med salgsdato og en kort skriftlig fejlbeskrivelse vedlægges det pågældende defekte produkt.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Der hæftes ikke for trykfejl eller andre former for fejl.

(SE) Tack för att du har valt en ABUS produkt!

Läs anvisningen noga före montering och första användningen. Spara anvisningen och instruera alla användare om användningen.

Innehållet i den här monterings- och användningsinstruktionen motsvarar aktuell status vid tryckningen. På grund av uppdateringar och vidareutveckling kan de tryckta instruktionerna eventuellt vara inaktuella när produkten tas i bruk.

Gå därför till vår webbplats

www.abus.com och skriv in **"8078"** i sökfältet. På produktsidan under fliken **"Nedladdningar"** hittar du alltid den senaste och kompletta versionen av monterings- och användningsinstruktionen.

Säkerhetsanvisningarna

Läs igenom de här säkerhetsanvisningarna och följ dem. Att inte följa dem kan leda till brand och/eller person- och saksador!

Symbol	Signalord	Anmärkning
	Varning	Säkerhetsanvisning beträffande risk för person- eller hälsoskador. Att inte följa anvisningen kan leda till död eller allvarliga personskador.
	Försiktighet	Säkerhetsanvisning beträffande risk för person- eller hälsoskador. Att inte följa den kan leda till personskador.
	OBS!	Varning beträffande möjlig risk för saksador på enheten. Att inte följa den kan leda till materialskador eller funktionsstörningar.



Varning

- Den här produkten innehåller ett fast monterat litium-jon-batteri. Fastmonterade, uppladdningsbara batterier får

- endast bytas resp. tas ut av fackpersonal.
- Produkten får inte laddas eller användas i miljöer där det föreligger explosionsrisk, exempelvis till följd av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elda aldrig produkten! Batteriet kan explodera i elden. Dessutom utvecklas farliga ämnen.
- För att ladda enheten är det endast tillåtet att använda den medföljande USB-kabeln tillsammans med lämplig laddare (nätaggregat 5V DC, laddningsström minst 500 mA)! Lämna inte produkten oövervakad under laddningen!
- Produkten får inte lagras eller användas i områden där temperaturen kan underskrida -20°C eller överskrida +45°C. Utsätt inte produkten för direkt solljus under längre tid!
- Håll förpackningsmaterial undan från barn: Kvävningsrisk!



Försiktighet

- Ett skadat batteri kan orsaka irritation i luftvägar, på huden och i ögonen. Skölj i sådana fall direkt det berörda stället med vatten och uppsök sjukvård. Vätskan i batteriet är brandfarlig!



OBS

- Försök aldrig öppna produkten och ta ut batteriet. Det finns risk för skador (utgasning av batteriet, kortslutning m.m.).
- Använd inte högtryckstvätt (skyddsklass IP 44) eller aggressiva rengöringsmedel för att rengöra låset.
- Kontrollera minst en gång om året låset beträffande skador. Om låskroppen har synliga skador, t.ex. sprickor eller hål, får låset inte användas.
- Produkten får endast användas för det avsedda ändamålet. Det är förbjudet att vidta ändringar på produkten.

1. Installation samt ladda batteri

För att du ska kunna använda låset måste du först ladda batteriet så att det är fulladdat och installera appen ABUS One (QR-koder för att ladda ner, se sida 2):

- Ladda ner appen ABUS One och aktivera Bluetooth® på din smarttelefon
- Öppna appen och följ anvisningarna i den.
- Var uppmärksam på hur de olika Keycard tilldelas produkterna och skanna alltid motsvarande Keycard.

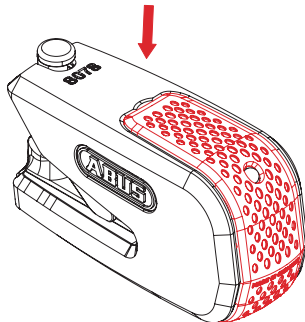
- För att lära in det 8078 börjar du med knappen "Lägg till nytt ABUS lås".
- **Spara ABUS Keycard på en säker plats när programmeringen har slutförts.** Keycard fungerar som ägarbevis till din 8078. Lämna inte kortet till tredje part. ABUS kan inte ersätta ett Keycard vid förlust.

För att det ska gå att använda låset elektroniskt måste Bluetooth®-funktionen och platsöverföringen vara aktiverade på smartphonen. För att uppdatera krävs en internetförbindelse och telefonen får inte vara i flygplansläge.

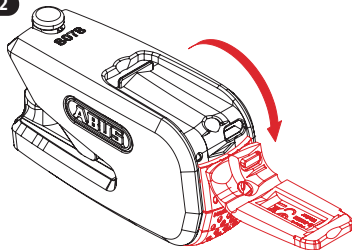
Som alternativ till en smartphone går det också att använda låset med fjärrkontrollen ABUS SmartX RC (→ Anvisning ABUS SmartX RC).

För att säkerställa felfri funktion rekommenderar vi uttryckligen att du uppdaterar appen samt komponenternas programvara och fasta programvara så snart som möjligt. Du får information om detta i appen. Du kan också utföra uppdateringen i komponenternas inställningar.

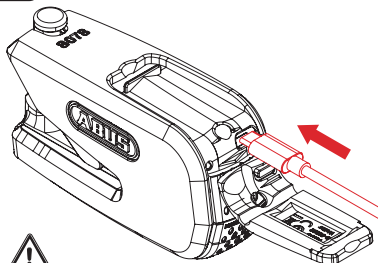
1.1



1.2



1.3



OBS

Tryck fast locket igen när batteriet är färdigladdat! Locket har en tätande funktion och skyddar elektroniken så att det inte tränger in fukt eller smuts.

2. Signaltoner och LED-indikator

Vid leveransen och när låset låses utan bromsskiva är det i **transportläge**. I transportläget sker ingen kommunikation/sökning efter en behörig smartphone. När låset vidrörs utlöses inget larm.

Om låset låses med bromsskiva aktiveras automatiskt **övervakningsläget**. I övervakningsläget har låset dessutom elektronisk övervakning utifrån skakningar/förflyttning och utlöser ett starkt larm om det identifierar sådana.

Signaltoner	
1x	Åtgärd identifierad
2x låga toner	Transportläge aktiverat
2x höga toner	Övervakningsläge aktiverat
5x	Fel (t.ex. ingen smartphone identifierad)
7x	Förlarm
((🔔))	Larm



LED-indikator

USB inkopplad		
vit	gör ljusare	laddar
grön	lyser	färdigladdad
gul	lyser	fel på batteriet
Lås aktivt		
vit (1 andra)	lyser	Regel öppnad

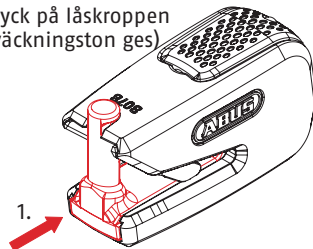
grön (1 andra)	lyser	Regel insatt (övervakningsläge)
blå	blinkar	Bluetooth®-sökning
rött	blinkar	larm
gul	snabb blinkning	fel
vit/blå	blinkar	Uppdateringsprocess
Beim Einschieben des Riegels		
gul (2x)	blinkar	låg batteriladdningsnivå: ladda snarast möjligt

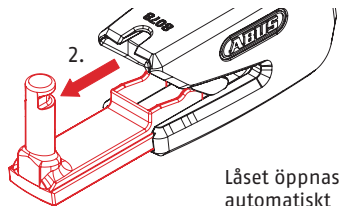
3.1



från transportläget
behörig smartphone med kompatibel
ABUS One App inom räckvidd (ca 2–5 m)

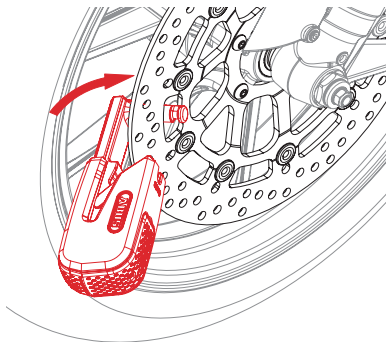
3.2 Tryck på låskroppen (väckningston ges)



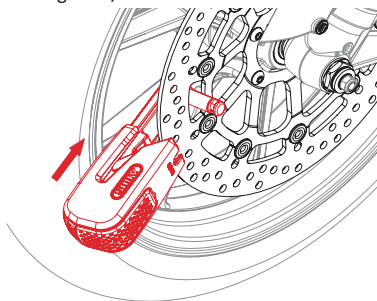


4.1  fast på bromsskivan

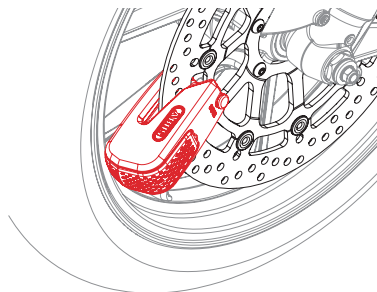
Haka fast den utkörda regeln
i bromsskivan



4.2 Tryck ihop låset (bekräftelsljud ges 2x) efter 7 sek



4.3 Nu är övervakningsläget aktivt



5. I övervakningsläget

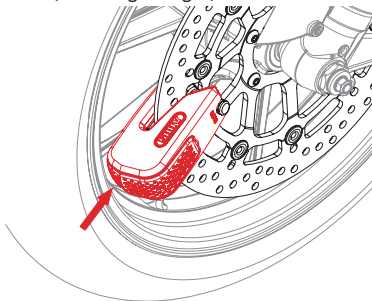
- Påminnelsefunktion: behörig smart-phone med kompatibel ABUS One-app inom räckvidd och låset fortfarande på bromsskivan, lätt rörelse = förlarm ljuder (varar 7 sek.)
- Larmutlösning:
 1. Förlarm vid lätt rörelse (varar 7 sek.)
 2. Fullt larm vid starkare rörelse. Om låset utsätts för tryck ljuder först förlarmet och sedan det fulla larmet (vara 15 sek.)
 3. Larmet kan stängas av med den behöriga smartphonen och ett till tryck

6.1

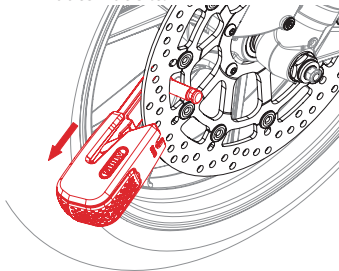
från övervakningsläget

behörig smartphone med kompatibel ABUS One App inom räckvidd (ca 2–5 m)

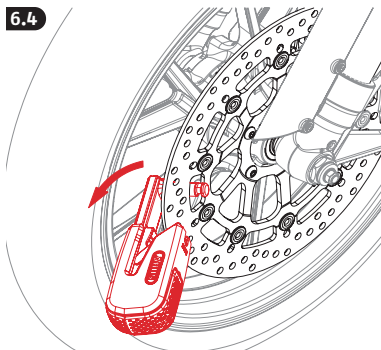
6.2 Tryck på låskroppen (väckningston ges)



6.3 Dra bort låskroppen med lätt kraft från bromsskivan, låset öppnas automatiskt.



6.4

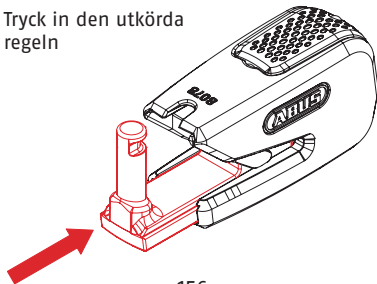


7.1



utan bromsskiva (transportläge)

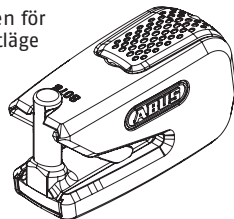
Tryck in den utkörda
regeln



156

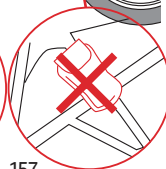
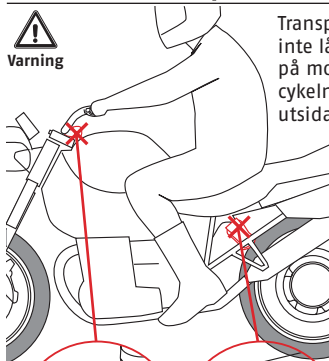
7.2

Signaltonen för
"Transportläge
aktiverat"
ges



Varning

Transportera
inte låset
på motor-
cykelns
utsida!



157



Ladda batteriet

Öppna batteriets laddningsnivå i ABUS One-appen. Ladda direkt ditt 8078-lås när appen uppmanar dig att göra det. Om batteriet är tomt går det inte att låsa och låsa upp låset!

Följ laddningsprocessen >> 1.1 – 1.3 och säkerhetsanvisningarna

Tekniska data

Sändningseffekt	< 10 mW
Radiofrekvens	2,402 GHz - 2,480 GHz
Vikt	ca. 865 g

Försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar ABUS August Bremicker Söhne KG att den trådlösa anläggningen 8078 2.0 GRANIT™ DETECTO One uppfyller kraven i direktiven 2014/53/EU och 2011/65/EU. EU-försäkran om överensstämmelse finns att läsa i sin helhet på: docs.abus.com

Bortskaffning

Det är ditt eget ansvar att radera alla personuppgifter som finns sparade i produkten innan du avfallshanterar den. Den här produkten innehåller värdefulla råmaterial. Släng produkten i enlighet med gällande lagstadgade bestämmelser vid slutet av dess livslängd. Elektriska apparater

och batterier, varken uppladdningsbara eller engångs, får inte slängas i hushållssoporna. Bortskaffningen måste göras i enlighet med direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) resp. i enlighet med 2006/66/EG om batterier och ackumulatorer och förbrukade batterier och ackumulatorer. Innan avfallshantering måste batterierna tas ut ur elektriska apparater och lämnas in separat till återvinning. Källsortera förpackningen. Släng papp och kartong, folier och plastdelar i återvinningen. Vid frågor ska du vända dig till den lokala myndigheten som är ansvarig för bortskaffning och återvinning. Du kan få information om ställen att lämna in dina förbrukade enheter från den lokala kommun- eller stadsförvaltningen, det lokala återvinningsföretaget eller din återförsäljare.

Licenstexter

Bluetooth®-ordmärket och -logotyper är registrerade varumärken för Bluetooth SIG, Inc. och används av ABUS August Bremicker Söhne KG med licens. Andra varumärken och märkesnamn tillhör respektive ägare. Apple och Apple-logotypen är varumärken som tillhör Apple Inc. och är registrerade i

USA samt andra länder och regioner. App Store är ett servicevarumärke som tillhör Apple Inc.

Google Play och Google Play-logotypen är varumärken som tillhör Google LLC.

Garanti

ABUS-produkter är noggrant utformade, tillverkade och testade enligt gällande föreskrifter. Garantin omfattar bara sådana brister som beror på material- eller tillverkningsfel. Finns det bevisligen material- eller tillverkningsfel, så reparerar eller ersätter ABUS produkten efter egen bedömning. Garantin upphör i så fall i och med att den ursprungliga garantitiden går ut. Ytterligare anspråk är uttryckligen uteslutna.

ABUS ansvarar inte för brister eller skador som beror på yttre påverkan (t.ex. transport, våldsanvändning), felanvändning, normal förslitning eller att man inte följt anvisningarna i bruksanvisningen. Bifoga originalkvittot med inköpsdatum och en kort, skriftlig felbeskrivning av felet på den reklamerade produkten vid garantiärenden.

Tekniska ändringar är förbehållna. För tryckfel och misstag tas inget ansvar.

(PL) Dziękujemy za zakup tego produktu marki ABUS!

Przed instalacją i użytkowaniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją. Zachowaj tę instrukcję i dostarcz wszystkim użytkownikom instrukcję, jak z niej korzystać.

Treść niniejszej instrukcji montażu i obsługi odpowiada stanowi aktualnemu w chwili oddania do druku. Ze względu na aktualizacje i rozwój, instrukcje w formie drukowanej mogą być nieaktualne w momencie uruchomienia produktu.

Dlatego prosimy o odwiedzenie naszej strony internetowej **www.abus.com** i wpisanie w pole wyszukiwania hasła „8078”. Na stronie produktu, w zakładce „**Pliki do pobrania**”, zawsze dostępna jest aktualna i kompletna wersja instrukcji montażu i obsługi.

Wskazówki bezpieczeństwa

Przeczytaj i przestrzegaj niniejszych instrukcji bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie podanych zaleceń może prowadzić do pożaru i spowodować urazy oraz szkody rzeczowe!

Symbol	Słowo sygnałowe	Uwagi
	Ostrzeżenie	Wskazówka bezpieczeństwa informująca o groźących obrażeniach ciała lub zagrożeniach dla zdrowia użytkownika. Niezastosowanie się do nich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.
	Ostrożnie	Wskazówka bezpieczeństwa informująca o groźących obrażeniach ciała lub zagrożeniach dla zdrowia użytkownika. Niezastosowanie się do nich może doprowadzić do obrażeń ciała.

	Uwaga	Informacja o możliwości uszkodzenia urządzenia. Niezastosowanie się do nich może spowodować szkody materialne lub zakłócenia działania.
--	--------------	---



Ostrzeżenie

- Ten produkt zawiera jedną baterię litowo-jonową. Baterie zainstalowane na stałe mogą być wymieniane lub usuwane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Nie ładuj ani nie używaj produktu w środowisku, w którym istnieje ryzyko eksplozji, np. łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Nigdy nie spalaj produktu! Bateria może eksplodować w ogniu. Ponadto w takich warunkach powstają toksyczne opary.
- Do ładowania należy używać wyłącznie dostarczonego kabla USB w połączeniu z odpowiednią ładowarką (zasilacz sieciowy 5 V DC, prąd ładowania min. 500 mA)! Nie zostawiaj urządzenia bez

- nadzoru podczas ładowania!
- Nie przechowuj i nie używaj produktu w miejscach, w których temperatura może spaść poniżej -20°C lub przekroczyć +45°C. Chronź baterie przed długotrwałym działaniem promieni słonecznych!
 - Materiał opakowaniowy przechowywać z dala od dzieci: niebezpieczeństwo uduszenia!



Ostrożnie

- Uszkodzona bateria może powodować podrażnienia dróg oddechowych, skóry i oczu. W takim przypadku miejsca kontaktu natychmiast spłukać wodą i udać się do lekarza. Elektrolit zawarty w baterii jest palny!



Uwaga

- Nigdy nie próbować otwierać produktu i wyjmować baterii. Istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia baterii (emisje gazów z baterii, zwarcie itp.).
- Do mycia zamka nie używać żadnych myjek pod wysokim ciśnieniem ani żrących środków czyszczących (Stopień ochrony IP 44).
- Min. raz na rok sprawdzać, czy zamek nie jest uszkodzony. W przypadku

- widocznych uszkodzeń korpusu zamka (np. rys, dziur) nie wolno go używać!
- Produkt może być używany wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Wszelkie modyfikacje produktu są zabronione.

1. Uruchamianie i ładowanie baterii

Przed użyciem zamka najpierw należy w pełni naładować baterię i zainstalować aplikację ABUS One. (kod QR do pobrania, patrz strona 2):

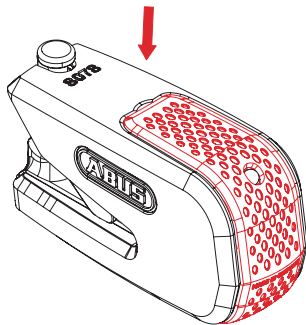
- Pobierz aplikację ABUS One i aktywuj funkcję Bluetooth® na swoim smartfonie.
- Uruchom aplikację i postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.
- Uwzględnij przyporządkowanie różnych kart kodów Keycard do produktów i zawsze skanuj odpowiednią kartę Keycard.
- Aby rozpocząć uczenie 8078, naciśnij przycisk „Dodaj nowy zamek ABUS”.
- **Po zakończeniu procesu uczenia przechowuj kartę kodów ABUS Keycard w bezpiecznym miejscu.** Karta Keycard jest dowodem własności produktu. Nie udostępniaj karty osobom trzecim! W razie jej utraty firma ABUS nie zapewnia zastępczej karty Keycard. Aby obsługiwać zamek elektronicznie, należy aktywować funkcję Bluetooth®

i określania lokalizacji na smartfonie. Smartfon musi mieć połączenie z internetem i nie może być ustawiony na tryb samolotowy w celu przeprowadzania aktualizacji.

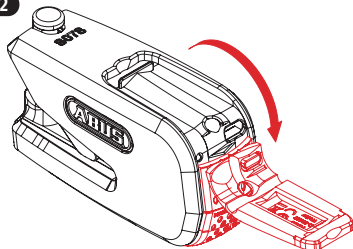
Oprócz obsługi przez smartfon zamek może być obsługiwany także za pomocą nadajnika ręcznego SmartX RC (→ Instrukcja ABUS SmartX RC).

Aby zapewnić prawidłowe działanie, zalecamy terminowe aktualizowanie aplikacji, jak również oprogramowania i firmware'u komponentów. Informacje na ten temat otrzymasz w aplikacji. Możesz również przeprowadzić odpowiednią aktualizację w ustawieniach komponentów.

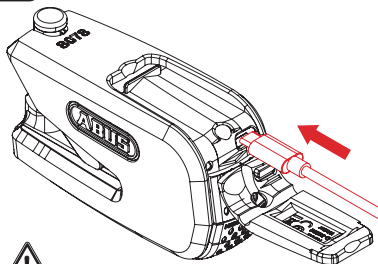
1.1



1.2



1.3



Uwaga

Po naładowaniu ponownie mocno nacisnąć zatyczkę! Zatyczka pełni funkcję uszczelnienia i chroni podzespoły elektroniczne przed przedostaniem się wilgoci i pyłu do wnętrza.

2. Sygnały dźwiękowe i wskaźniki LED

W momencie dostawy oraz w przypadku zamknięcia mechanizmu bez objęcia tarczy hamulcowej zamek znajduje się **trybie transportu**. W trybie transportu zamek nie komunikuje się z autoryzowanym smartfonem ani go nie wyszukuje. W takim przypadku manipulacje w obrębie zamka nie wywołują żadnego alarmu.

Po zamknięciu zamka na tarczy hamulcowej zostaje automatycznie aktywowany **tryb monitoringu**. W tym trybie zamek dodatkowo elektronicznie monitoruje wstrząsy i ruchy oraz włącza głośny alarm w razie ich wykrycia.

Sygnały dźwiękowe

1x	sygnalizacja działania
2x niskie dźwięki	aktywowany tryb transportu
2x wysokie dźwięki	aktywowany tryb monitoringu
5x	błąd (np. nie rozpoznano smartfona)
7x	alarm wstępny
	alarm

Wskaźniki LED

włożone urządzenie USB

biały	Rozjaśniająco	ładowanie baterii w toku
zielony	świeci	bateria w pełni naładowana
żółty	świeci	błąd baterii

Zamek aktywny

biały (1 Sek)	świeci	rygiel otwarty
zielony (1 Sek)	świeci	rygiel wetknięty (tryb monitorowania)
niebieski	miga	wyszukiwanie Bluetooth®
czerwony	miga	alarm
żółty	Szybkie miganie	błąd
biały/ niebieski	miga	proces aktualizacji

Podczas wsuwania rygla

żółty (2x)	miga	niski poziom naładowania baterii: naładować jak najszybciej
------------	------	---



3.1

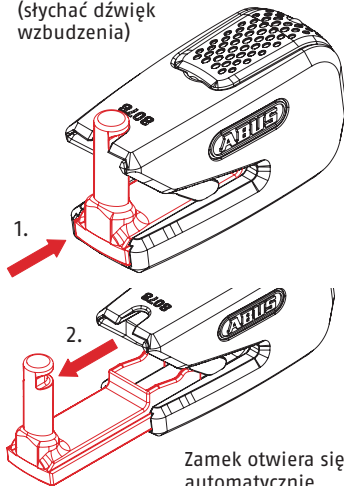


Otwarcie zamka w trybie transportu

umieścić autoryzowany smartfon z aktywną aplikacją ABUS One App w odległości objętej zasięgiem działania (mniej więcej 2–5 m).

3.2

Nacisnąć korpus zamka (słysać dźwięk wzbudzenia)

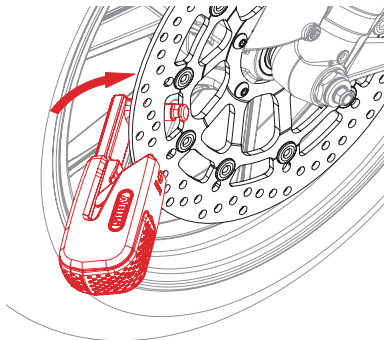


4.1

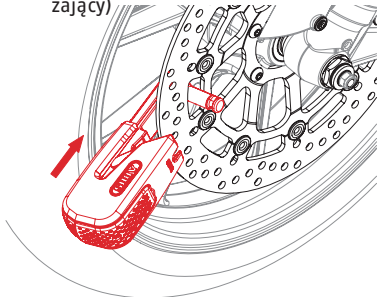


Zapinanie zamka na tarczy hamulca

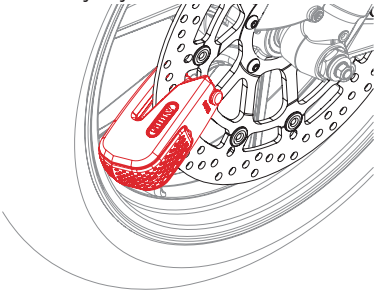
Zacześć wyciągnięty rygiel na tarczy hamulca



- 4.2** Docisnąć zamek (po 7 s rozlega się dwukrotnie dźwięk potwierdzający)



- 4.3** Tryb monitoringu jest teraz aktywny



- 5.** W trybie monitoringu

- Funkcja przypominania: umieścić autoryzowany smartfon z aktywną aplikacją ABUS One App w odległości objętej zasięgiem działania z zamkiem zapiętym na tarczy hamulcowej; przy niewielkim ruchu rozlega się wstępny alarm (przez 7 s).
- wywołanie alarmu:
 1. Wstępny alarm przy niewielkim ruchu (trwa 7 s)
 2. Pełny alarm przy większym ruchu. Przy próbie docisnięcia zamka generowany jest najpierw alarm wstępny, a następnie pełny (trwający 15 s)
 3. Wyłączenie alarmu: za pomocą autoryzowanego smartfona przez ponowne naciśnięcie zamka

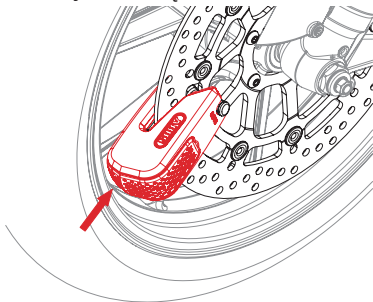
- 6.1**



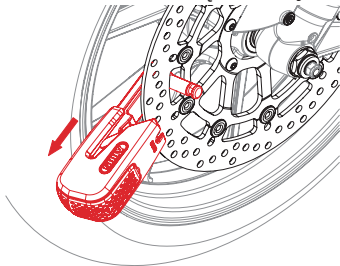
Otwarcie zamka w trybie monitoringu

umieścić autoryzowany smartfon z aktywną aplikacją ABUS One App w odległości objętej zasięgiem działania (mniej więcej 2–5 m).

6.2 Nacisnąć korpus zamka
(słysząc dźwięk wzbudzenia)

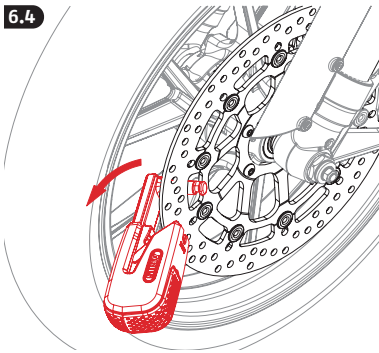


6.3 Używając niewielkiej siły ściągnąć
korpus zamka z tarczy hamulca.
Zamek otwiera się automatycznie



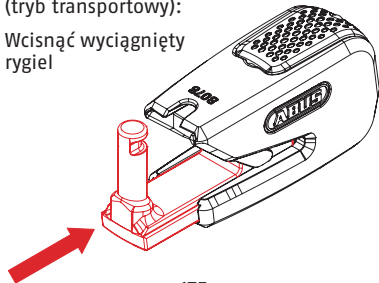
174

6.4



7.1 Zamek bez napięcia do
tarczy hamulcowej
(tryb transportowy):

Wcisnąć wyciągnięty
rygiel



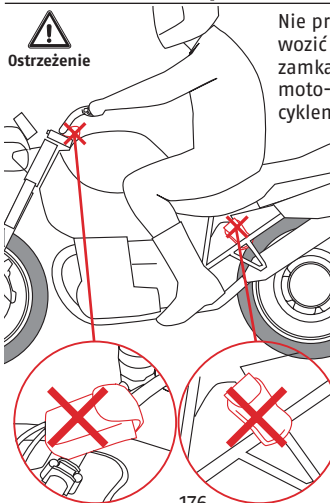
175

7.2 Rozbrzmiewa dźwięk „aktywowano tryb trans-portowy”



Ostrzeżenie

Nie przewozić zamka poza motocyklem!



Ładowanie baterii

Stan naładowania baterii można odczytać w aplikacji ABUS One App. Naładować baterię zamka 8078 niezwłocznie, gdy tylko aplikacja zgłosi taką konieczność. Po rozładowaniu baterii zamka nie da się otworzyć ani zamknąć!

Ładowanie baterii >> 1.1–1.3.

Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa podanych!

Dane techniczne

Moc transmisji	< 10 mW
Częstotliwość radiowa	2,402 GHz - 2,480 GHz
Masa	ok. 865 g

Deklaracja zgodności

Firma ABUS August Bremicker Söhne KG niniejszym oświadcza, że system radiowy typu 8078 2.0 GRANIT™ DETECTO One jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE i 2011/65/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem internetowym: docs.abus.com

Utylizacja

Za usunięcie wszystkich zapisanych danych osobowych przed utylizacją produktu odpowiedzialny jest użytkownik. Opakowania utylizować zgodnie z rodzajem. Teksturę i karton oddać do

makulatury, folie i elementy z tworzywa sztucznego do odpadów przeznaczonych do recyklingu.

Produkt ten zawiera cenne surowce. Po wycofaniu z eksploatacji produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawowymi.

Urządzenia elektryczne, akumulatory i baterie nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Utylizacja musi być przeprowadzona zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) lub dyrektywą 2006/66/WE w sprawie baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów. Przed utylizacją urządzenia elektrycznego należy usunąć z niego baterie i zutylizować je osobno.

W razie pytań prosimy o kontakt z lokalnymi władzami odpowiedzialnymi za usuwanie odpadów. Informacje o punktach zbiórki zużytych urządzeń można uzyskać np. w urzędzie gminy lub miasta, w lokalnych firmach zajmujących się utylizacją odpadów lub u wyspecjalizowanego sprzedawcy.

Teksty licencyjne

Znak słowny i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. i są używane

przez ABUS August Bremicker Söhne KG na podstawie licencji. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.

Apple i logo Apple są znakami towarowymi firmy Apple Inc. zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych oraz w innych krajach i terytoriach. App Store jest znakiem usługowym firmy Apple Inc.

Google Play i logo Google Play są znakami towarowymi firmy Google LLC.

Gwarancja

Produkty firmy ABUS są opracowywane i produkowane z zachowaniem najwyższej staranności oraz kontrolowane zgodnie z obowiązującymi przepisami. Gwarancja udzielana na produkt obejmuje wyłącznie usterki spowodowane wadami materiałowymi lub wadami wykonania. W przypadku wystąpienia usterki, co do której można wykazać, iż została spowodowana wadami materiałowymi lub wadami produkcyjnymi, zdalnie sterowany napęd zamka drzwi zostanie naprawiony lub wymieniony, według uznania firmy ABUS. W takich przypadkach, gwarancja wygasa w momencie upływu pierwotnego okresu gwarancyjnego. Wyraźnie wyklucza się możliwość składania innych reklamacji i roszczeń.

Firma ABUS nie ponosi odpowiedzialności za wady i szkody spowodowane czynnikami pozostającymi poza jej zasadną kontrolą (np. transport, użycie siły), użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, normalnym zużyciem produktu i nieprzestrzeganiem zaleceń podanych w tej instrukcji. W przypadku uznania reklamacji gwarancyjnej, do reklamowanego produktu należy dołączyć oryginalny dowód zakupu stwierdzający datę zakupu oraz krótki opis błędu na piśmie.

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych. Nie ponosimy odpowiedzialności za błędy drukarskie i pomyłki w tekście.

RU Благодарим Вас за выбор этого продукта ABUS!

Перед вводом в эксплуатацию внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Сохраните руководство и проинструктируйте всех пользователей касательно управления изделием.

Содержание данной инструкции по монтажу и эксплуатации соответствует текущему состоянию на момент печати. В связи с обновлениями и дальнейшими разработками печатные инструкции могут быть устаревшими на момент ввода изделия в эксплуатацию.

Поэтому, пожалуйста, посетите наш сайт **www.abus.com** и введите в поле поиска **"8078"**. На странице продукта, на вкладке **"Загрузки"**, всегда можно найти актуальную и полную версию инструкции по установке и эксплуатации.

Предупредительные указания и указания по технике безопасности

Прочитайте настоящие указания по технике безопасности и соблюдайте их. Несоблюдение может привести к пожару/ущербу для здоровья и материально-го имущества!

Символ	Сигнальное слово	Примечание
	Опасность	Указание по технике безопасности в связи с риском травмирования или опасностью для здоровья. Несоблюдение может привести к гибели или тяжелым увечьям.
	Предупреждение	Указание по технике безопасности в связи с риском травмирования или опасностью для здоровья. Несоблюдение может привести к травмам.
	Внимание	Предупредительное указание, связанное с возможным повреждением устройства. Несоблюдение этого требования может привести к материальному ущербу или неисправностям.



Опасность

- Данный продукт содержит постоянно установленную литий-ионную батарею. Замену или демонтаж стационарно установленных аккумуляторных батарей разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не заряжайте и не используйте изделие в условиях, где существует опасность взрыва, например, от легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Никогда не сжигайте изделие! Аккумуляторная батарея может взорваться при пожаре. Кроме того, при этом выделяются ядовитые газы.
- Для зарядки используйте только прилагаемый USB-кабель в сочетании с подходящим зарядным устройством (блок питания 5 В постоянного тока, ток зарядки не менее 500 мА)! Не оставляйте прибор без присмотра во время зарядки!
- Не храните и не используйте продукт в местах, где температура может опуститься ниже -20°C или превысить +45°C. Не подвергайте изделие длительному воздействию

- прямого солнечного излучения!
- Храните упаковочный материал вдали от детей: опасность удушья!



Предупреждение

- Поврежденный аккумулятор может вызвать раздражение дыхательных путей, кожи и глаз. В этом случае следует немедленно промыть пораженный участок водой и обратиться к врачу. Жидкость, содержащаяся в аккумуляторе, легко воспламеняется!



Внимание

- Никогда не пытайтесь открыть изделие и извлечь батарею. Существует опасность повреждения (выделение газов аккумулятором, короткое замыкание и т. п.).
- Не используйте для очистки замка аппарат высокого давления (класс IP 44) или агрессивные чистящие средства.
- Проверяйте замок на наличие повреждений не реже одного раза в год. Если корпус замка имеет видимые повреждения, например, трещины, отверстия, использовать его дальше

не разрешается.

- Продукт может использоваться только по прямому назначению. Любые модификации изделия запрещены.

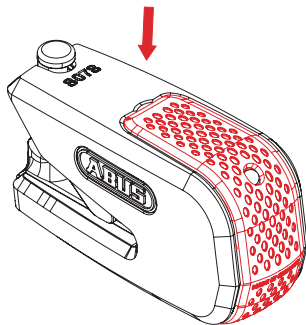
1. Ввод в эксплуатацию и зарядка аккумулятора

Для использования замка необходимо предварительно полностью зарядить аккумулятор и установить приложение ABUS One (QR-коды для загрузки см. на стр. 2):

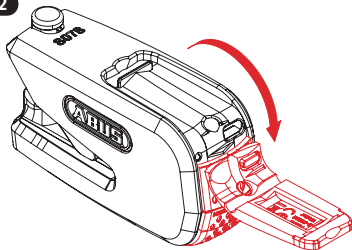
- Загрузите приложение ABUS One и активируйте Bluetooth® на смартфоне.
- Запустите приложение и следуйте его инструкциям.
- Внимательно следите за назначением различных карточек-ключей на продукты и всегда сканируйте соответствующую карточку-ключ.
- Для обучения 8078 начните с кнопки "Добавить новый замок ABUS".
- **Обязательно храните ключ-карту ABUS в надежном месте даже после окончания процесса обучения.** Ключ-карточка служит подтверждением права собственности на ваш 8078. Не передавайте карту третьим лицам! Для электронного управления замком на смартфоне должна быть активирована функция Bluetooth® и передача местоположения. Для обновлений тре-

буется подключение к Интернету, и он не должен находиться в режиме полета. В качестве альтернативы смартфону замком можно также управлять с помощью ручного передатчика ABUS SmartX

1.1

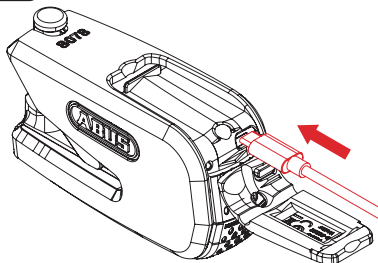


1.2



186

1.3



Внимание

По окончании зарядки снова плотно прижмите колпачок! Колпачок выполняет функцию уплотнения и защищает электронику от проникновения влаги и грязи.

187

2. Звуковые сигналы и светодиодный индикатор

В состоянии при поставке и после закрытия без тормозного диска замок находится в **режиме транспортировки**.

В режиме транспортировки коммуникация / поиск авторизованного смартфона не выполняется. Движения замка не вызывают сигнала тревоги.

Если замок закрывается с тормозным диском, автоматически активируется **режим контроля**. В режиме контроля замок дополнительно обеспечивает электронный контроль за сотрясением / движением и подает громкий звуковой сигнал тревоги в случае их распознавания.

Звуковые сигналы

1x	Действие распознано
2x низ- кий тон	Активирован режим транспортировки
2x высокий тон	Активирован режим контроля
5x	Ошибка (например, не распознан смартфон)
7x	Предварительный сигнал тревоги
((🔔))	Тревога



Светодиодный дисплей

USB-кабель подключен

белый	освещение	заряжается
зелё- ный	светильники	зарядка завершена
жел- тый	светильники	ошибка батареи

замок активен

белый (1 сек)	светильники	фиксатор открыт
зеле- ный (1 сек)	светильники	фиксатор вставлен (контроль)
синий	мигание	поиск Bluetooth®
крас- ный	мигание	тревога
жел- тый	быстрое мигание	ошибки
белый/ синий	мигание	Процесс обновления

При вставке фиксатора

жел- тый (2x)	мигание	батарея слабая, зарядите как можно скорее
---------------------	---------	---

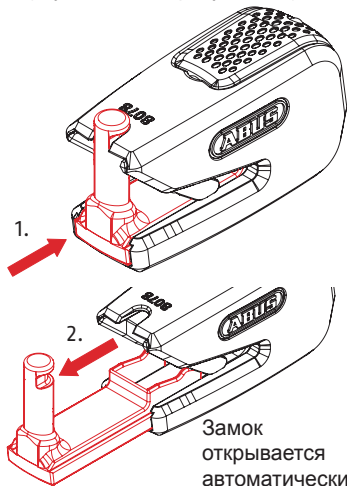
3.1

выключен режим
транспортировки

авторизованный смартфон с функцио-
нирующим приложением ABUS One в
радиусе действия (около 2-5 м)

3.2

Нажмите на корпус замка
(звучит сигнал пробуждения)

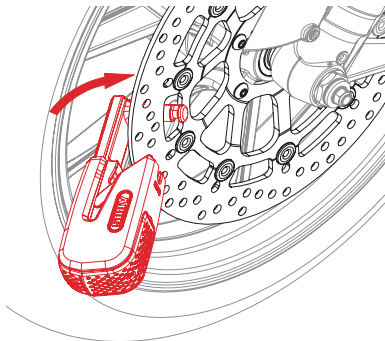


190

4.1

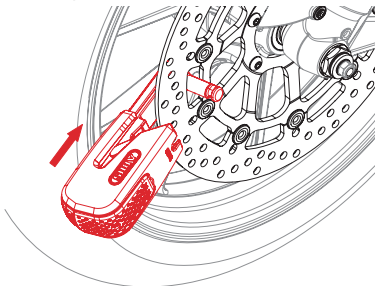
на тормозном диске

Зацепить выдвинутый фиксатор за
тормозной диск

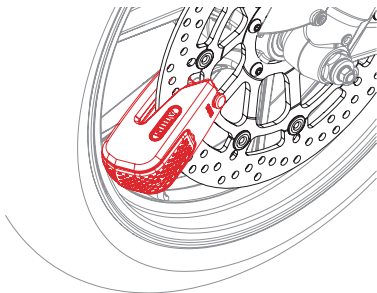


191

- 4.2** Сжать замок (сигнал подтверждения раздается 2х) через 7 сек.



- 4.3** Теперь режим контроля активен



- 5.** В режиме контроля

- Функция напоминания:
авторизованный смартфон с работоспособным приложением Smart в зоне досягаемости и замок еще на тормозном диске, легкое движение = раздается предварительный сигнал тревоги (продолжительность 7 сек.)
- Подача сигнала тревоги:
 1. Предварительный сигнал тревоги при легком движении (продолжительность 7 сек.)
 2. Основной сигнал тревоги при более сильном движении. При попытке нажима на замок сначала раздается предварительный, а затем и основной сигнал тревоги (продолжительность 15 сек.)
 3. Сигнал тревоги можно отключить через авторизованный смартфон и повторное нажатие

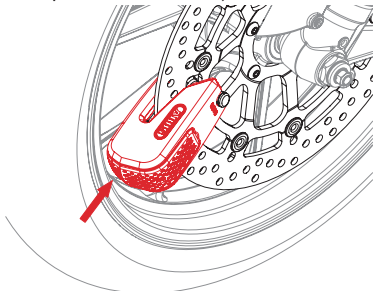
- 6.1**



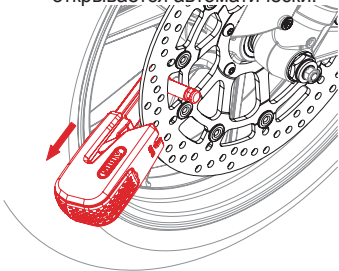
выкл. режим наблюдения:

авторизованный смартфон
с работоспособным
приложением ABUS One в зоне
досягаемости (ок. 2-5 м)

- 6.2** Нажать на корпус замка
(раздается сигнал выхода из
режима ожидания)

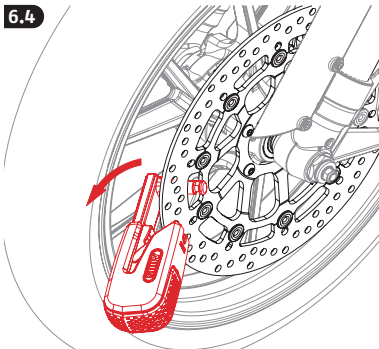


- 6.3** Легким усилием отвести корпус
замка от тормозного диска, замок
открывается автоматически.



194

6.4



- 7.1**   
без тормозного диска
(транспортный режим)

Нажать на
выдвинутый
фиксатор



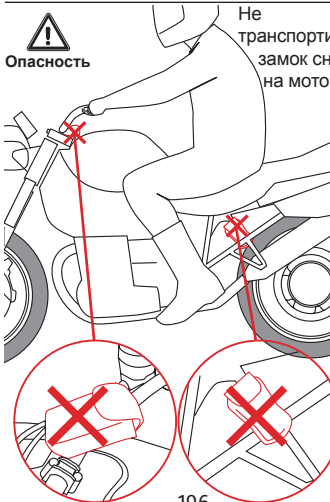
195

7.2 Раздается звуковой сигнал «Активирован режим транспортировки»



Опасность

Не транспортируйте замок снаружи на мотоцикле!



Зарядка аккумулятора

Состояние заряда батареи можно проверить в приложении ABUS One. Зарядите устройство 8078, как только приложение предложит это сделать. При разряженной батарее замок больше не может быть открыт и закрыт! Порядок зарядки >> 1.1 - 1.3 при соблюдении правил техники безопасности!

Технические характеристики

Мощность передачи	< 10 мВт
Радиочастота	2,402 ГГц - 2,480 ГГц
Масса	около 865 г

Декларация о соответствии

Компания ABUS August Bremicker Söhne KG настоящим заявляет, что радиосистема типа 8078 2.0 GRANIT™ DETECTO One соответствует Директивам 2014/53/EU и 2011/65/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: docs.abus.com.

Утилизация

Удаление всех сохраненных персональных данных перед утилизацией изделия относится к сфере вашей личной ответственности. Этот продукт содержит ценное сырье. По истечении срока эксплуатации изделие утилизи-

руется в соответствии с действующим законодательством.

Электроприборы, аккумуляторы и батареи не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна осуществляться в соответствии с Директивой 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) или Директивой 2006/66/EC о батареях и аккумуляторах, а также об отходах батарей и аккумуляторов. Батареи должны быть извлечены из электроприборов и утилизированы отдельно перед утилизацией. Утилизируйте упаковку в соответствии с типом. Отправляйте картон и картонные упаковки на сбор макулатуры, фольгу и пластмассовые детали на сбор вторсырья. По всем вопросам обращайтесь в местные коммунальные ведомства, ответственные за утилизацию. Информацию о пунктах приема старых приборов можно получить, например, в местной муниципальной или городской администрации, на местных предприятиях по вывозу мусора или у Вашего специализированного дилера.

Тексты лицензий

Товарный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными

торговыми марками компании Bluetooth SIG, Inc. и используются компанией ABUS August Bremicker Söhne KG по лицензии. Другие товарные знаки и названия являются собственностью соответствующих владельцев. Apple и логотип Apple являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и в других странах и на других территориях. App Store – это сервисный знак компании Apple Inc. Google Play и логотип Google Play являются торговыми марками компании Google LLC.

Гарантийные обязательства

Изделия фирмы ABUS проектируются и изготавливаются с максимальной точностью и испытываются в соответствии с действующими предписаниями. Гарантийные обязательства распространяются исключительно на недостатки, связанные с дефектом материала или производственным дефектом. Если дефект материала или производственный дефект подтвержден документально, то изделие подлежит ремонту или замене (на усмотрение фирмы ABUS). В таких случаях

гарантийный срок истекает по окончании первоначального срока гарантийных обязательств. Требования, отличные от указанных в настоящем пункте, не принимаются. Фирма ABUS не несет ответственности за дефекты и повреждения, вызванные внешним воздействием (например, в результате транспортировки, грубого обращения с прибором), ненадлежащим использованием, а также ставшие результатом нормального износа и несоблюдения настоящей инструкции. При направлении претензии по гарантийным обязательствам необходимо приложить к соответствующему изделию оригинал платежного документа с датой покупки и краткое письменное описание неисправности.

Оставляем за собой право на внесение технических изменений. Мы не несем ответственности за ошибки и опечатки.

(GR) Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το προϊόν της ABUS!

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν θέσετε το προϊόν σε λειτουργία. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες και ενημερώνετε κάθε χρήστη σχετικά με τον χειρισμό του προϊόντος.

Τα περιεχόμενα αυτών των οδηγιών συναρμολόγησης και χειρισμού θεωρούνται ενημερωμένα κατά τη στιγμή της εκτύπωσης. Λόγω ενημερώσεων και περαιτέρω εξελίξεων, οι έντυπες οδηγίες ενδέχεται να είναι παρωχημένες κατά τη στιγμή της θέσης του προϊόντος σε λειτουργία. Για αυτόν τον λόγο, μεταβείτε στην ιστοσελίδα μας **www.abus.com** και πληκτρολογήστε «8078» στο πεδίο αναζήτησης. Στη σελίδα του προϊόντος, στην καρτέλα «Λήψεις» υπάρχει πάντοτε η ενημερωμένη και πλήρης έκδοση των οδηγιών συναρμολόγησης και λειτουργίας.

Υποδείξεις προειδοποίησης και ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά και τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας. Η αγνόηση των παραπάνω μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή/και σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές!

Σύμβολο	Προειδοποιητική λέξη	Σχόλιο
	Κίνδυνος	Υπόδειξη ασφαλείας για κινδύνους τραυματισμού ή κινδύνους για την υγεία σας. Η αγνόηση του παραπάνω μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σε σοβαρούς τραυματισμούς.
	Προειδοποίηση	Υπόδειξη ασφαλείας για κινδύνους τραυματισμού ή κινδύνους για την υγεία σας. Η αγνόηση του παραπάνω μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
	Προσοχή	Προειδοποιητική υπόδειξη για πιθανές υλικές ζημιές στη συσκευή. Η μη τήρησή της μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές ή δυσλειτουργίες.



Κίνδυνος

- Αυτό το προϊόν περιέχει έναν σταθερά τοποθετημένο συσσωρευτή ιόντων λιθίου. Οι σταθερά τοποθετημένοι συσσωρευτές πρέπει να αντικαθίστανται ή να αφαιρούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Μην φορτίζετε και μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. από εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Μην καίτε ποτέ το προϊόν! Ο συσσωρευτής μπορεί να εκραγεί και να προκληθεί πυρκαγιά. Επίσης θα εκλυθούν δηλητηριώδεις ουσίες.
- Για τη φόρτιση χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το παρεχόμενο καλώδιο USB σε συνδυασμό με κατάλληλο φορτιστή (τροφοδοτικό 5 V DC, ρεύμα φόρτισης τουλάχιστον 500 mA)! Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της φόρτισης!
- Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές, όπου η θερμοκρασία μπορεί να είναι χαμηλότερη από -20°C ή υψηλότερη από +45°C.
- Μην έκθετε το προϊόν σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα!

- Φυλάξτε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά: Κίνδυνος ασφυξίας!



Προειδοποίηση

- Ένας κατεστραμμένος συσσωρευτής μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό στην αναπνευστική οδό, το δέρμα και τα μάτια. Σε αυτήν την περίπτωση, ξεπλύνετε αμέσως την πληγείσα περιοχή με νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Το υγρό που περιέχεται στον συσσωρευτή είναι εύφλεκτο!



Προσοχή

- Μην προσπαθήσετε ποτέ να ανοίξετε το προϊόν και να αφαιρέσετε τον συσσωρευτή. Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιών (εκτόνωση του συσσωρευτή, βραχυκύκλωμα κ.λπ.).
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης (κλάση IP 44) ή διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό του λουκέτου.
- Ελέγχετε το λουκέτο για ζημιές τουλάχιστον μία φορά το χρόνο. Εάν το σώμα του λουκέτου παρουσιάζει ορατές ζημιές, π.χ. ρωγμές ή οπές, η κλειδαριά δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον.
- Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για

τον οποίο προορίζεται. Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος.

1. Θέση σε λειτουργία και φόρτιση του συσσωρευτή

Για να χρησιμοποιήσετε το λουκέτο, πρέπει πρώτα να φορτιστεί πλήρως ο συσσωρευτής και να εγκατασταθεί η εφαρμογή ABUS One (βλ. σελίδα 2 για τους κωδικούς QR για λήψη):

- Κατεβάστε την εφαρμογή ABUS One και ενεργοποιήστε το Bluetooth® στο smartphone σας.
- Εκκινήστε την εφαρμογή και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην εφαρμογή.
- Προσέξτε την αντιστοίχιση των διαφόρων Keycard στα προϊόντα και σωρώνετε πάντα την αντίστοιχη Keycard.
- Για την εγγραφή του 8078, ξεκινήστε με το κουμπί «Προσθήκη νέου λουκέτου ABUS».
- **Φυλάξτε την ABUS Keycard οπωσδήποτε και μετά τη διαδικασία εκμάθησης σε ασφαλές μέρος.** Η Keycard χρησιμεύει ως απόδειξη αγοράς του 8078. Μην δίνετε την κάρτα σε τρίτους!

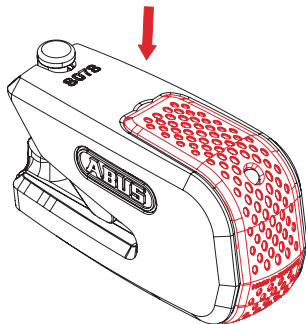
Για την ηλεκτρονική λειτουργία του λουκέτου, πρέπει να ενεργοποιηθεί η λειτουργία Bluetooth® και η κοινοποίηση τοποθεσίας

στο smartphone. Απαιτείται σύνδεση στο διαδίκτυο για ενημερώσεις και η συσκευή δεν πρέπει να βρίσκεται σε λειτουργία πτήσης.

Ως εναλλακτική λύση αντί του smartphone, ο χειρισμός του λουκέτου μπορεί επίσης να γίνει με τον χειροτομπού ABUS SmartX RC (→ Οδηγίες ABUS SmartX RC).

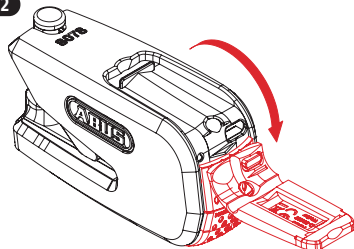
Προκειμένου να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία, συνιστούμε ιδιαίτερα να πραγματοποιείτε άμεσα τις ενημερώσεις της εφαρμογής, καθώς και τις ενημερώσεις λογισμικού και υλικολογισμικού των εξαρτημάτων. Θα λάβετε σχετικές ειδοποιήσεις στην εφαρμογή. Μπορείτε, επίσης, να πραγματοποιήσετε την εκάστοτε ενημέρωση στις ρυθμίσεις των εξαρτημάτων.

1.1

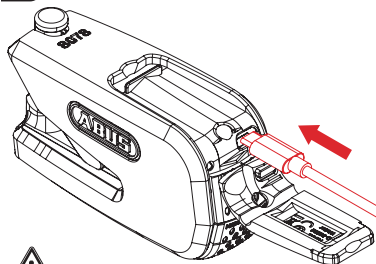


206

1.2



1.3



Προσοχή

Πιέστε το καπάκι σταθερά πίσω μετά τη φόρτιση! Το καπάκι έχει στεγανοποιητική λειτουργία και προστατεύει τα ηλεκτρονικά από τη διείσδυση υγρασίας και ρύπων.

207

2. Ηχητικά σήματα και ένδειξη LED
Στην κατάσταση παράδοσης και όταν το λουκέτο είναι κλειστό χωρίς δισκόφρενο, η κλειδαριά βρίσκεται σε **λειτουργία μεταφοράς**. Στη λειτουργία μεταφοράς, δεν υπάρχει επικοινωνία/αναζήτηση για ένα εξουσιοδοτημένο smartphone. Οι κινήσεις στο λουκέτο δεν ενεργοποιούν τον συναγερμό.

Εάν το λουκέτο με το δισκόφρενο είναι κλειστό, η **λειτουργία παρακολούθησης** ενεργοποιείται αυτόματα. Στη λειτουργία παρακολούθησης, το λουκέτο προσφέρει επίσης ηλεκτρονική παρακολούθηση για κραδασμούς/κινήσεις και σε περίπτωση ανίχνευσής τους ενεργοποιεί έναν δυνατό συναγερμό.

Ηχητικά σήματα	
1x	Αναγνωρίστηκε ενέργεια
2 χαμηλοί τόνοι	Η λειτουργία μεταφοράς ενεργοποιήθηκε
2 υψηλοί τόνοι	Η λειτουργία παρακολούθησης ενεργοποιήθηκε
5x	Σφάλμα (π.χ. δεν εντοπίστηκε smartphone)
7x	Προσυναγερμός
((🔔))	Συναγερμός



Ένδειξη LED

USB συνδεδεμένο

λευκό	φωτεινό	φορτίζει
πράσινο	ανάβει	η φόρτιση ολοκληρώθηκε
κίτρινο	ανάβει	Βλάβη συσσωρευτή

Λουκέτο ενεργό

λευκό (1 δευτ.)	ανάβει	Σύρτης ανοιχτός
πράσινο (1 δευτ.)	ανάβει	Σύρτης τοποθετημένος (παρακολούθηση)
μπλε	αναβοσβήνει	Αναζήτηση Bluetooth®
κόκκινο	αναβοσβήνει	Συναγερμός
κίτρινο	αναβοσβήνει γρήγορα	Βλάβη
λευκό/μπλε	αναβοσβήνει	Διαδικασία ενημέρωσης

Κατά την τοποθέτηση του σύρτη

κίτρινο (2x)	αναβοσβήνει	Ο συσσωρευτής είναι αδύναμος, φορτίστε τον το δυνατότερο δυνατό
-----------------	-------------	---

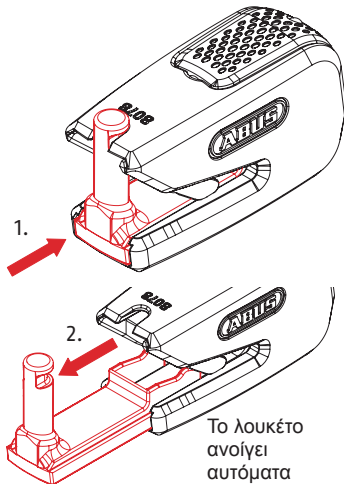
3.1

από λειτουργία
μεταφοράς

εξουσιοδοτημένο smartphone με λειτουργική εφαρμογή ABUS One εντός εμβέλειας (περίπου 2-5 m)

3.2

Πιέστε το σώμα του λουκέτου
(ακούγεται ο ήχος αφύπνισης)

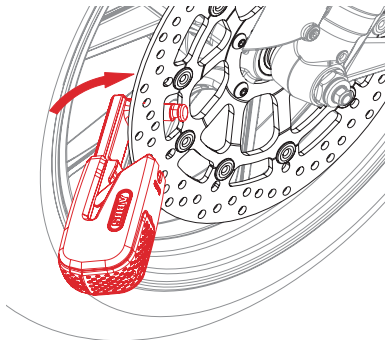


210

4.1

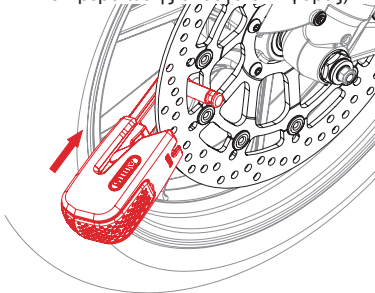
Σύνδεση στο δίσκο
φρένου:

Αγκιστρώστε την εκτεταμένη διάταξη
κλειδώματος στο δίσκο φρένου

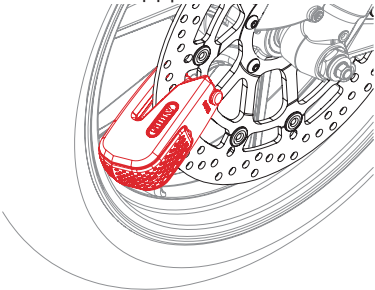


211

- 4.2** Κλείστε πιέζοντας την κλειδαριά μετά από 5 δευτερόλεπτα (ο ήχος επιβεβαίωσης ακούγεται 2 φορές).



- 4.3** Η λειτουργία επιτήρησης είναι πλέον ενεργή



- 5.** σε λειτουργία επιτήρησης

- Λειτουργία υπενθύμισης:
εξουσιοδοτημένο smartphone με λειτουργική εφαρμογή ABUS One σε κατάλληλη απόσταση εμβέλειας και κλειδαριά ακόμα συνδεδεμένη στο δίσκο φρένου, ελαφριά κίνηση = ακούγεται ο ήχος προ-συναγερμού (διάρκεια: 7 δευτερόλεπτα)

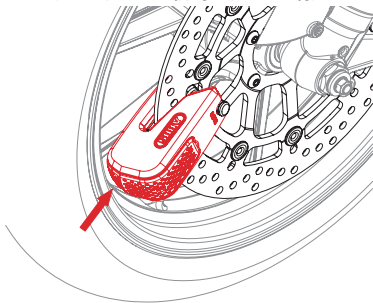
- Ενεργοποίηση συναγερμού:

1. Προ-συναγερμός σε περίπτωση ελαφριάς κίνησης (διάρκεια: 7 δευτερόλεπτα)
2. Πλήρης συναγερμός σε περίπτωση επίμονης κίνησης. Σε περίπτωση που προσπαθήσετε να πιέσετε την κλειδαριά ακούγεται πρώτα ο προ-συναγερμός και στη συνέχεια ο πλήρης συναγερμός (διάρκεια: 15 δευτερόλεπτα)
3. Ο συναγερμός μπορεί να διακοπεί μέσω εξουσιοδοτημένου smartphone και νέας πίεσης

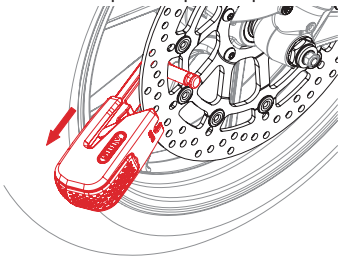
- 6.1**   Άνοιγμα από λειτουργία επιτήρησης:

εξουσιοδοτημένο smartphone με λειτουργική εφαρμογή ABUS One σε κατάλληλη απόσταση εμβέλειας (περίπου 2-5 m)

6.2 Πιέστε το σώμα της κλειδαριάς (ακούγεται ο ήχος αφύπνισης)

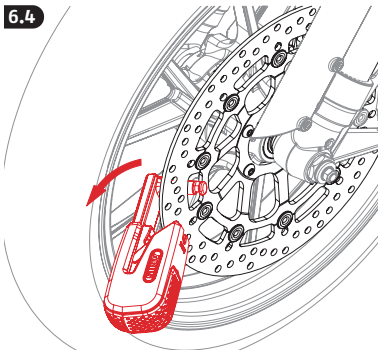


6.3 Απομακρύνετε το σώμα της κλειδαριάς από το δίσκο φρένου ασκώντας ελαφριά δύναμη, η κλειδαριά ανοίγει αυτόματα.



214

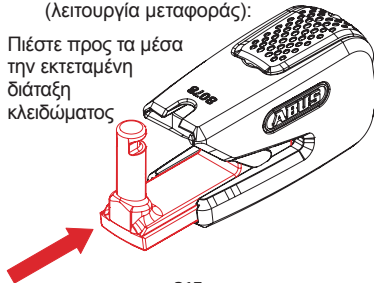
6.4



7.1

Κλείσιμο χωρίς δίσκο φρένου
(λειτουργία μεταφοράς):

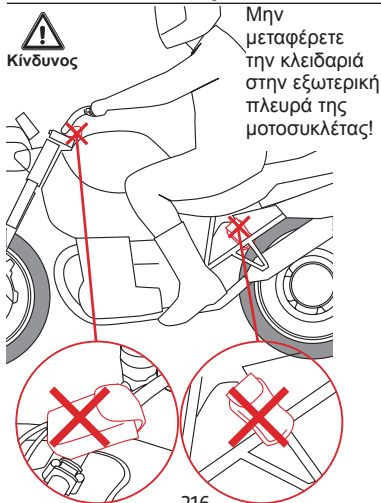
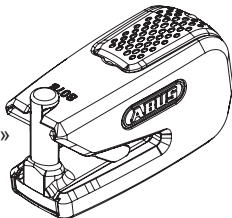
Πιέστε προς τα μέσα
την εκτεταμένη
διάταξη
κλειδώματος



215

7.2

Θα ακουστεί το ηχητικό σήμα «Η λειτουργία μεταφοράς ενεργοποιήθηκε»



Μην μεταφέρετε την κλειδαριά στην εξωτερική πλευρά της μοτοσυκλέτας!

Φόρτιση συσσωρευτή

Μπορείτε να ελέγξετε την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή στην εφαρμογή ABUS One. Φορτίστε το 8078 μόλις σας το ζητήσει η εφαρμογή. Όταν ο συσσωρευτής είναι άδειος, το λουκέτο δεν μπορεί πλέον να ανοίξει και να κλείσει! Διαδικασία φόρτισης >> 1.1 - 1.3 σύμφωνα με τις υποδείξεις ασφαλείας!

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ισχύς εκπομπής	< 10 mW
Ραδιοσυχνότητα	2,402 GHz - 2,480 GHz
Βάρος	περ. 865 g

Δήλωση συμμόρφωσης

Με το παρόν η εταιρεία ABUS August Bremicker Söhne KG δηλώνει ότι ο τύπος συστήματος ασύρματης επικοινωνίας 8078 2.0 GRANIT™ DETECTO One συμμορφώνεται με τις οδηγίες 2014/53/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διεύθυνση στο Internet: docs.abus.com.

Διάθεση

Είναι δική σας ευθύνη να διαγράψετε όλα τα αποθηκευμένα προσωπικά δεδομένα πριν από την απόρριψη του προϊόντος. Το προϊόν αυτό περιέχει πολύτιμες πρώτες ύλες. Απορρίψτε το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του σύμφωνα με τις ισχύ-

ουσες νομικές διατάξεις.

Ηλεκτρικές συσκευές, συσσωρευτές και μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ή σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΚ σχετικά με τις ηλεκτρικές στήλες και τους συσσωρευτές, καθώς και τα απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών. Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τις ηλεκτρικές συσκευές και να απορρίπτονται χωριστά πριν από την απόρριψη. Απορρίψτε τη συσκευασία ανάλογα με το υλικό. Απορρίψτε το χαρτόνι στη συλλογή χαρτίου, τις μεμβράνες και τα πλαστικά μέρη στη συλλογή ανακυκλώσιμων υλικών. Σε περίπτωση ερωτήσεων απευθυνθείτε στην αρμόδια τοπική υπηρεσία για τα απορρίμματα. Πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής των παλιών συσκευών σας θα βρείτε π.χ. σε φορείς της τοπικής αυτοδιοίκησης, στις τοπικές επιχειρήσεις διαχείρισης απορριμμάτων ή στον εμπορικό αντιπρόσωπο.

Κείμενα αδειών

Η επωνυμία Apple και το λογότυπο της Apple είναι εμπορικά σήματα της Apple Inc., κατατεθέντα στις ΗΠΑ και σε άλλες χώρες και περιοχές. Το App Store είναι ένα σήμα υπηρεσίας της Apple Inc.

Η επωνυμία Google Play και το λογότυπο Google Play είναι εμπορικά σήματα της Google LLC.

Εγγύηση

Τα προϊόντα ABUS έχουν σχεδιαστεί και έχουν κατασκευαστεί με τη μέγιστη προσοχή, ενώ ελέγχονται με βάσει τους ισχύοντες κανονισμούς. Η εγγύηση αφορά αποκλειστικά σε ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Αν υπάρχει και μπορεί να αποδειχθεί ένα σφάλμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από την ABUS κατά τη διακριτικής της ευχέρεια. Η εγγύηση στις περιπτώσεις αυτές παύει με τη λήξη της αρχικής διάρκειας της εγγύησης. Κάθε άλλη αξίωση αποκλείεται ρητώς.

Η ABUS δεν φέρει ευθύνη για ελαττώματα και ζημιές, τα οποία προέκυψαν από εξωτερικές επιδράσεις (π.χ. μεταφορά, βίαιη μεταχείριση), μη ενδεδειγμένη χρήση, κανονική φθορά και μη τήρηση αυτών των οδηγιών. Για την κάλυψη μιας αξίωσης εγγύησης θα πρέπει να προσκομίσετε την γνώση απόδειξη αγοράς για το αντίστοιχο προϊόν μαζί με την ημερομηνία αγοράς και μια σύντομη γραπτή περιγραφή του προβλήματος.

Διατηρούμε το δικαίωμα για τεχνικές αλλαγές. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για τυπογραφικά λάθη και σφάλματα.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011



FR

Cet appareil,
ses cordons,
et batterie
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



UK
CA

FC



© ABUS 2023

ABUS August Bremicker Söhne KG

D 58292 Wetter | Germany.

Tel.: +49 (0) 23 35 63 40 |

www.abus.com | info@abus.de

UK-Importer: ABUS (UK) Ltd.

Unit 30, Portishead Bus. Park

Old Mill Road, Portishead

BS20 7BX, BRISTOL, UK

Tel.: +44 117 204 70 00

info@abus-uk.com

T390732 | V1 | H23